

Relatório Anual de 2013

CONTRATO DE GESTÃO Nº 05/2012

*UGE: Unidade de Preservação
do Patrimônio Museológico*

REFERENTE AOS MUSEUS:

- CASA DAS ROSAS – ESPAÇO HAROLDO
DE CAMPOS DE POESIA E LITERATURA
- CASA GUILHERME DE ALMEIDA

RELATÓRIO ANUAL DE ATIVIDADES

1. APRESENTAÇÃO

CASA DAS ROSAS – ESPAÇO HAROLDO DE CAMPOS DE LITERATURA E POESIA

Seguem, abaixo, os principais destaques das ações dos programas:

PROGRAMA DE EXPOSIÇÕES E PROGRAMAÇÃO CULTURAL

O ano iniciou com a programação bimestral do 9º Verão de Poesia, cujo destaque foi o Evento Especial Sampoemas, em homenagem ao aniversário da cidade de São Paulo. Ao longo da tarde e noite, contou com a palestra “A história da cidade de São Paulo através de imagens”, por Neuza Guerreiro, a peça “Simples Cidade”, com o Leticia Tomazella, e o Saraokê®, com Frederico Barbosa e músicos convidados.

Visando a atender principalmente o público em férias letivas, a programação de janeiro e fevereiro ofereceu quatro oficinas voltadas para o aperfeiçoamento da escrita, seja em prosa, seja em poesia: “Videopoesia: da teoria à prática”, por Donny Correia; “Poesia, saudade da prosa”, por Tarso de Melo; “Haicai, um exercício de iluminação poética”, por Edson Cruz, e “Escrita em dia”, por Paulo Nogueira, com 12 horas/aula cada. Para todas elas as inscrições foram completas com lista de espera e ótima frequência nas aulas.

O ciclo de mini-palestras Poesia Aperitivo, que consiste em exposições na hora do almoço, com 30 minutos de duração, sobre a obra dos principais poetas brasileiros, teve também um grande sucesso. Concebido para os meses de janeiro e fevereiro, o projeto foi prorrogado para os meses de março e abril, em resposta ao pedido do público. O ciclo foi ministrado por Frederico Barbosa, Reynaldo Damazio e Clenir Bellezi.

No mês de março, tiveram início as primeiras aulas do ciclo de oficinas Coral da Casa das Rosas, realizadas após criterioso processo de seleção. Dirigido pelo músico Adilson Rodrigues e tendo um repertório baseado na musicalização de poemas clássicos e contemporâneos, o Coral teve grande importância na difusão qualificada da poesia e sua relação com a linguagem musical, com participação nos principais eventos da Casa e uma apresentação de final de ano com grande sucesso de público.

O destaque maior do mês de abril foi o concerto **80 anos em 80 minutos – Homenagem a L.C. Vinholes**. Intermediado por comentários do próprio compositor, o espetáculo expôs claramente a íntima relação da poesia concreta com a música contemporânea atonal.

Desde a primeira Virada Cultural, a Casa das Rosas promove a Virada da Poesia quando acolhe apresentações de poetas e de artistas ligados à produção poética contemporânea. Neste ano, apresentaram-se nos palcos nomes como Caco Pontes, Alice Ruiz, Alzira Espíndola, Mônica Salmaso e André Mehmari. As atrações começaram às 15h do sábado e só se encerraram às 18h de domingo. O sucesso foi retumbante com um total de 7.059 pessoas circulando pela Casa neste período.

No dia 8 de junho foi aberta ao público a exposição **Ronaldo Azeredo – o mínimo múltiplo (in)comum**. Com curadoria de Marli Siqueira Leite, toda a obra do poeta foi exposta em diversos cômodos da casa. Na ocasião foi feita uma homenagem a Ilo Codognotto, funcionário da Casa das Rosas falecido quando preparava a expografia da mesma.

Em agosto, o maior destaque da programação foi o evento **Hora H**, nos dias 16, 17 e 18. Realizado desde 2003 – celebrado no mês de nascimento e morte de Haroldo de Campos – reúne artistas e intelectuais em recitais, concertos e apresentações em torno de sua obra. Com curadoria de Cid Campos e Ivan de Campos, nesta 10ª edição o evento contou com a participação de nomes como Lucilla Tragtenberg, Marcelo Tápia, Horácio Costa, Nelson Ascher e o relançamento de dois livros do poeta: *A Educação dos Cinco Sentidos* e *Transcrição*.

Outra realização importante foi a exposição **Tempo-Vero**, de Leonardo Tepedino. Baseada no livro-poema *A máquina do mundo repensada* de Haroldo de Campos, a instalação, originalmente concebida para ocupar as Cavalariças do Parque Lage no Rio Janeiro, foi reinventada para o espaço interno da Casa. Exposta entre os dias 16 de agosto e 29 de setembro, a exposição recebeu 11.199 visitantes.

Em setembro, similar ao recital "**O que é poesia?**", mas desta feita com prosadores, estreou na Casa das Rosas o recital **Isto não é um perfil**, com curadoria de Luiz Nadal, onde o mesmo tece um misto de programa de entrevistas com leituras de trechos de livros dos convidados. Os primeiros convidados recebidos foram Verônica Stigger e Ricardo Lísias.

Em outubro, foi realizada a primeira **Fanzinada da Casa das Rosas**, com organização de Thina Curtis. O evento teve feira de zines e quadrinhos, apresentações musicais e debates sobre os temas da auto-publicação e mercado alternativo e underground de literatura.

Em 6 de novembro, foi inaugurada a exposição **Physis Soma – O Corpo, a expressão e a poética do movimento**, que reúne obras de renomados artistas da arte contemporânea brasileira, com diferentes suportes e linguagens, levando o público a experimentar diferentes etapas da expressão e poética do corpo humano. Com patrocínio via Lei Federal de Incentivo à Cultura, a mostra fez parte das homenagens ao poeta Haroldo de Campos, ao requalificar o mobiliário da sala destinada à extroversão de seu acervo. A mostra estará presente na Casa das Rosas até o dia 16 de fevereiro de 2014.

No dia 20 de novembro foi celebrado o Dia da Consciência Negra, com uma programação extensa de atrações entre oficinas, palestras, mesa de debates, apresentação de documentários, dança e sarau, em torno da cultura negra no Brasil e em outros países.

Realizada todos anos a Rave Cultural celebrou o aniversário do Espaço Haroldo de Campos de Poesia e Literatura, inaugurado no dia 9 de dezembro de 2004. O evento reúne, durante todo o dia, variadas artes para celebrar o espírito de diversidade e de abertura a várias modalidades artísticas que caracterizam o trabalho da instituição. Na edição de 2013, realizada no dia 14 de dezembro, o Espaço Haroldo de Campos apresentou o tema "Caligrafias", quando celebramos também a produção de quadrinhos, zines e a obra do grande poeta Edgar Braga.

Os saraus e recitais representaram um importante foco na programação cultural da Casa das Rosas. Com modelos, perfis de público e propostas estéticas bastante diversificadas, foram realizados durante o ano os ciclos de sarau Plenos Pulmões e O Menor Slam do Mundo, os recitais Chama Poética, os recitais-palestras “O que é poesia?”, os saraus Quinta Poética, das Brejeiras e Afro-Mix, além de diversos saraus com apresentações únicas como o de celebração dos 10 anos da Revista de poesia Zunai, Versschmuggel – Contrabando de versos, que merecem destaques tanto por suas qualidades estéticas quanto pela forte presença de público.

No decorrer do ano, a Casa esteve aberta durante 308 dias, sendo que em 251 dias, também no período noturno. O público resultante da circulação nesses dias atingiu 87.848 visitantes, bem acima da meta de 66.000 visitantes.

Com estas informações, consideramos que o Programa atendeu com sucesso seus objetivos específicos, seja o de formar e ampliar o público do equipamento cultural por meio da extroversão de seu acervo e de sua temática, seja no de contribuir com o calendário cultural do Estado e do Município.

Destaques do Centro de Apoio ao Escritor - CAE

Em seu primeiro ano de implantação, o Centro de Apoio ao Escritor (CAE) realizou inúmeras atividades, parcerias e eventos voltados para a formação e orientação de pessoas interessadas em escrever textos literários, ou que desenvolvam algum trabalho em produção; para a difusão da literatura e o estímulo à reflexão sobre a produção literária contemporânea; para o intercâmbio de experiências com escritores ou aspirantes a escritores em cidades do interior do Estado; e para a democratização do acesso à literatura. Essas atividades são relatadas a seguir.

1) Criação do Curso Livre de Preparação do Escritor (CLIFE), uma atividade continuada de formação, no período de um ano, para uma turma de 30 alunos, selecionados entre mais de 500 inscritos.

Foram realizados oito módulos mensais, num total de 16h/aula cada, com oito professores e assuntos diferentes, abordando: o romance nos séculos XX e XXI, as formas clássicas de poesia, a narrativa breve, poesia experimental, o personagem de ficção, a produção do livro, o ensaio sobre ficção e o desenvolvimento de projetos literários.

No final do curso, os alunos produziram um livro coletivo, que será lançado em fevereiro de 2014 com recital na Casa das Rosas.

2) Organização de diversas atividades de formação, como as oficinas “Poesia, saudade da prosa”, com o poeta Tarso de Melo; “Poesia e prosa na web”, com Ricardo Botelho e Reynaldo Damazio; “Poema em prosa”, com Fernando Paixão; e o curso “O poeta e a cidade”, com o escritor, ensaísta, tradutor e professor Carlos Felipe Moisés.

3) O Centro atendeu em média 10 pessoas por trimestre, presencialmente, por email ou por telefone, para orientação sobre questões relativas à carreira literária ou à literatura em sentido geral, todas cadastradas, de São Paulo, outros estados e estrangeiros.

Também foram cadastrados visitantes do Espaço da Palavra e participantes de oficinas e cursos realizados ao longo do ano.

O Centro possui um mailing com cerca de 1.240 endereços eletrônicos cadastrados de pessoas interessadas na programação da Casa das Rosas e que são informadas regularmente sobre as atividades oferecidas.

4) Como proposta de formação e promoção do debate sobre literatura, o Centro realizou seis palestras, com os escritores Evandro Affonso Ferreira, Luís Augusto Contador Borges, Tiago Novaes, Cadão Volpato; com o crítico e professor da USP Ivan Marques e com o jornalista e crítico literário Manuel da Costa Pinto.

Foram gravados depoimentos de escritores, entre poetas e prosadores, que serão disponibilizados no site da Casa das Rosas para consulta e pesquisa, como parte de acervo que será progressivamente ampliado e difundido pela Internet.

5) Em abril, o Centro realizou o Primeiro Fórum sobre Direitos Autorais, com grandes especialistas no assunto e plateia com cerca de 80 pessoas, propiciando um amplo debate e esclarecimentos de dúvidas do público.

Em novembro, organizou o Primeiro Fórum sobre Leis de Incentivo, com exposição de dois especialistas no tema para um público de 50 pessoas.

6) O projeto de mapeamento e identificação de um escritor por município do Estado de São Paulo, possibilitou a catalogação de 76 instituições ligadas à literatura, como academias e associações, sendo 5 de São Paulo e 71 do interior, com 83 escritores cadastrados de 11 municípios.

A catalogação das instituições propiciou a formação de uma rede de contatos, de troca de informações e parcerias em feiras literárias nos municípios do interior do Estado, como Votuporanga, Lençóis Paulista, Dois Córregos, Iguape e Franca.

Em parceria com as Oficinas Culturais, o Centro participou de 15 workshops de criação em poesia e prosa, ministrados por Frederico Barbosa e Reynaldo Damazio, nos municípios de Itanhaém, Araçatuba, São José do Rio Preto, Votuporanga, Botucatu, Lençóis Paulista, São José dos Campos, Dois Córregos, Ribeirão Preto, Brodowski, Botucatu, Sorocaba, Iguape, Franca, Caraguatatuba.

7) O Centro recebeu ao longo do ano, 200 livros de poesia de 96 editoras, oriundo de parceria com a editoras.

Esses livros estão à disposição do público e de alunos dos cursos para leitura e pesquisa.

Foi criado um catálogo virtual com os títulos doados para divulgação junto às pessoas cadastradas.

Foi desenvolvida e disponibilizada no site da Casa a revista eletrônica "Grafias", com pauta identificada às suas atividades e com a colaboração de escritores.

Paralelo à criação do projeto da revista, foi desenvolvido o conteúdo das páginas do Centro no novo site da Casa das Rosas, onde são divulgados os projetos e atividades, oficinas online, entrevista com escritores, a revista eletrônica e o Anuário de Poesia. Além disso, foi criada uma página no Facebook.

8) Lançamento, em dezembro, do livro "Jardim das resistências: história da Casa das Rosas", com pesquisa e texto da jornalista Ana Ciccacio, na programação da Rave Cultural, com tiragem de 1000 exemplares.

Além da edição impressa, está prevista para o 1º trimestre de 2014 a versão eletrônica, que será disponibilizada no site da Casa das Rosas.

9) Organização em julho, do encontro e leitura com o poeta mexicano Luis Aguilar, que apresentou os primeiros títulos do Projeto EPRO, organizado por Mantis Editores, do México, com apoio do Consejo Nacional para la Cultura y las Artes, em parceria com poetas brasileiros e mediação de Paulo Ferraz.

13) A partir do quarto trimestre, o Espaço da Palavra passou a fazer parte da estrutura do Centro de Apoio ao Escritor. O Espaço recebe estudantes interessados em poesia e literatura, excursões escolares, visitas agendadas, grupos de estudo, agentes de turismo em formação e interessados em geral. Os livros, que antes eram emprestados, agora são consultados no local, assim como os periódicos. A seguir, quadro comparativo dos resultados alcançados no terceiro e no quarto trimestres:

Período	Consulta Local	Doações
3º trimestre Espaço da Palavra - Circulante	202 consultas	33 doações
4º trimestre Espaço da Palavra – CAE	490 consultas	138 doações
Evolução	+102,47%	+318,18%

O Espaço é responsável pelo programa *Bookcrossing* desde novembro e libertou cerca de 101 títulos até a primeira quinzena de dezembro. Os livros que são utilizados no programa são doações que não entraram para o acervo. Muitos dos adeptos do programa passam a frequentar a Casa, pois criamos durante a semana dias pré-determinados para a liberação dos livros, alguns apreciadores do programa *Bookcrossing* são estrangeiros, e um grupo de latino-americanos passou a buscar informações sobre poesia brasileira, tornando-se frequentador assíduo da Casa.

Destaques do Centro de Referência Haroldo de Campos – CRHC

O ano marcou a implementação do novo projeto do Centro de Referência Haroldo de Campos, elaborado e aprovado no ano anterior. Também marcou os dez anos da morte do poeta Haroldo de Campos, com uma ampla programação em torno de sua obra, com convidados de diversas partes do Brasil e do exterior.

O Programa de Incentivo a Pesquisadores e Tradutores da Obra de Haroldo de Campos recebeu inúmeros projetos para bolsa de residência, analisados em dois processos de seleção, em abril e junho. Os bolsistas escolhidos para os períodos semestrais 1-2013, 2-2013 e 1-2014 foram, respectivamente, Inês Oseki-Depré, renomada tradutora de Campos para o francês, com o projeto de uma antologia de ensaios do autor nessa língua; Victor Sosa, poeta uruguaio, com o projeto de tradução de poemas de Campos para uma antologia em espanhol; e Jasmin Wrobel, pesquisadora alemã dedicada ao tema do neobarroco na obra do autor.

Três livros de Haroldo de Campos foram publicados neste ano, com o apoio do Centro de Referência: *A reOperação do texto* (Editora Perspectiva), *Educação dos cinco sentidos* (Editora Iluminuras) e *Transcrição* (Editora Perspectiva). O primeiro número da revista eletrônica *Transluminura*, publicação anual do Centro de Referência, também foi lançado neste ano, com a contribuição de intelectuais que conviveram com Haroldo de Campos e se pronunciaram – nesta primeira edição – sobre a sua obra.

A extroversão do Acervo Haroldo de Campos foi realizada por meio de diversas exposições com livros e objetos da coleção que pertenceu ao poeta. Duas mostras da série "Bibliocasa" tematizaram a relação de Campos uma com o poeta Décio Pignatari, falecido em 2012, e a outra com a poesia japonesa.

O Núcleo de Memória Oral do Centro de Referência gravou em vídeo depoimentos com mais de 20 intelectuais e artistas que conviveram e trabalharam com Haroldo de Campos. O material registrado, editado e transcrito faz parte do acervo do Centro de Referência, que também foi ampliado com a aquisição de 40 livros de Haroldo de Campos, além de algumas doações.

Durante o ano fez-se o inventário da Coleção L. C. Vinholes, cujo processo de doação deverá ser concluído em 2014. A Coleção compreende obras fundamentais de Poesia Concreta e poesia japonesa.

O Centro de Referência também finalizou a aquisição da correspondência entre Haroldo de Campos e o filósofo alemão Max Bense, que documenta um importante capítulo da propagação da Poesia Concreta brasileira na Europa e do intercâmbio intelectual de Campos com diversos interlocutores estrangeiros.

PROGRAMA DE ACERVO: CONSERVAÇÃO, DOCUMENTAÇÃO E PESQUISA

Durante o ano, o acervo foi higienizado regularmente e cumprida integralmente a meta prevista de restauração dos acervos. Dentre as peças restauradas nesse período destacamos o Biombo, acervo museológico, da Coleção Haroldo de Campos. Foi disponibilizado um novo espaço para abrigar a reserva técnica museológica que passa a contar com maior controle do ambiente para o acondicionamento adequado do acervo.

PROGRAMA DE APOIO AO SISEM

Foram promovidas palestras e, com destaque, a itinerância da exposição “De uma Estrela a Outra”, realizada em 2012 em comemoração ao ano da Itália no Brasil, em Santa Bárbara d’Oeste e Santo André.

PROGRAMA DE SERVIÇO EDUCATIVO E PROJETOS ESPECIAIS

Durante o ano de 2013, o Núcleo Educativo elaborou diversas atividades com destaque para:

Ações/Projetos:

No segundo trimestre, iniciou-se uma Ação Extramuros em parceria com a Seção Técnica de Psiquiatria e Psicologia do Adulto do Hospital do Servidor Público Municipal. Inicialmente a atividade sobre poesia concreta foi desenvolvida na Casa das Rosas e a partir de julho os encontros foram realizados no próprio hospital. A “Oficina de Escrita e Imagem” teve como foco a produção das próprias pacientes, inserindo conteúdos e formatos como os fanzines e poemas de Manoel de Barros. No mês de dezembro foi montada uma mostra de trabalhos no próprio hospital e criado um blog com a produção das pacientes: <http://oficinadeescritaeimagem.blogspot.com.br/>

Eventos:

Na Virada Cultural o Núcleo Educativo promoveu a programação infantil no domingo, dia 19 de maio com “Oficina de bonecos de sombra” pela Infinita Companhia, contação de história “Entre contos, peripécias e brincadeiras – o boi bumbá” com a Cia Duo Encantado e apresentação musical “São João do carneirinho” pela Cia Cabelo de Maria.

A comemoração ao “Dia do Idoso”, em 01 de outubro teve o “Encontro: Do tamanho do tempo”, uma atividade cujo tema foi Cecília Meireles a partir da leitura de seus poemas e na sequência a criação de personagem para teatro de sombra.

Em 09 de outubro o Núcleo apresentou a palestra: “O resgate da Memória em um espaço de poesia e literatura”, que fez parte do 15º Congresso de Tecnologia - Simpósio de Iniciação Científica e Tecnológica da FATEC - SP.

No dia 12 de outubro comemorou-se o “Dia das Crianças” com evento composto por: “Feira de Troca” em versão exclusiva para crianças realizada pelo Instituto Alana, brincadeiras

típicas de infância no jardim, além da tríade: cortejo, apresentação de mamulengos e oficina de dedoches pelo Grupo Mão na Luva.

A Mostra de Museus, da Secretaria de Estado da Cultura, realizada no Parque da Juventude, dia 9 de novembro, contou com a participação do Núcleo ministrando uma oficina de fanzine e outra de montagem de brinquedos.

Cursos e oficinas:

Foi realizada "Oficina de Capacitação de Guias, Agentes e Operadores Turísticos" em parceria com a professora da graduação em "Turismo e Hotelaria" da Fatec - SP, Maria Angela Raus.

Ministradas ainda quatro oficinas de capacitação para professores e educadores: "Oficina de Música e Literatura Infantil", ministrada pela prof^a. Teresa Andrade, "O Olho vê e a percepção transvê: literatura e cinema para crianças na contemporaneidade" pela prof^a. Juliana Pádua, "Leitura, resgate e interpretação: poesia e literatura infantil" pelo professor Paulo Farah "Fazendo Fanzine na Escola" pela professora Ana Basaglia.

Realização da primeira oficina para Educadores de ONG's e Abrigos "A Música do Círculo", ministrada por Zuza Gonçalves e Ronaldo dos Santos.

Atividades para as famílias:

Durante todo ano o "Domingo em Família" contou com oficinas de fanzine, stencil e produção de carimbos, além do evento: "Novas Histórias" onde autores conversaram com o público sobre suas produções seguidas de contações de histórias. Recebemos o autor Fernando Vilela e seu livro "Abrapracabra" com a contadora de histórias Elaine Gomes; a escritora Heloisa Prieto veio falar sobre a obra de Tatiana Belinky com contação de histórias por Rodrigo Calistro.

PROGRAMA DE COMUNICAÇÃO E IMPRENSA

A Casa das Rosas colocou no ar o novo site, mais dinâmico e proporcionando uma maior interação com o usuário. A revista eletrônica "Transluminura", colocada on-line, em dezembro de 2013, inclui textos de renomados pesquisadores da obra de Haroldo de Campos. Também foi lançado no site o primeiro número da revista eletrônica "Grafias" revista do Centro de Apoio ao Escritor.

PROGRAMA DE EDIFICAÇÕES: CONSERVAÇÃO, MANUTENÇÃO E SEGURANÇA.

O ano marca a realização de uma conquista: ampliação da acessibilidade dos visitantes à Casa das Rosas com a instalação da rampa de acesso. A manutenção da edificação foi uma ação constante de toda a equipe. Nesse sentido foi realizado o curso de Gerenciamento de Risco, ministrado por Luiz Pedersoli, para os funcionários despertando em nossa equipe técnica a importância de uma vigilância constante em toda a edificação e acervos sob sua guarda. A Casa passou por uma grande manutenção de toda sua instalação elétrica.

POIESIS

ORGANIZAÇÃO SOCIAL DE CULTURA



**GOVERNO DO ESTADO
DE SÃO PAULO**

Atendendo à urgência e à necessidade muitas vezes enunciada de intervenção restauradora no patrimônio tombado da Av. Paulista nº 37, no final do ano a Secretaria da Cultura, com o apoio do Senhor Governador do Estado, lançou edital e iniciou o processo de contratação dos projetos básicos e executivo de restauro da Casa das Rosas.

CASA GUILHERME DE ALMEIDA

O ano de 2013 foi especialmente frutífero para a Casa Guilherme de Almeida. Completados três anos desde a sua reabertura, esse foi um período de expressiva consolidação de seus propósitos, como se poderá verificar nos apontamentos introdutórios destacados a seguir:

- Novos passos foram dados para o reconhecimento da instituição – que mais uma vez participou do VII Encontro Brasileiro de Palácios, Museus-Casas e Casas Históricas, este ano de âmbito internacional – como referência em museus-casas e museus literários, conforme atesta, por exemplo, sua apresentação aprovativa no livro *A literatura no museu* (2013), de Claudia Barbosa Reis. Uma ação museológica importante, iniciada em 2013, tem sido a recatologação, higienização e reacondicionamento do acervo arquivístico da Casa, sob os cuidados de técnica especializada.

- Houve substancial aumento (cerca de 21%) do público geral do Museu, incluindo-se visitantes e participantes de atividades educativas e culturais. Uma das razões para tal aumento – além da contínua ação da equipe da Casa em busca de novos públicos – foi a procura pelo Programa Formativo de Tradutores Literários, criado, no segundo semestre, a partir de uma sistematização dos cursos, palestras e outros eventos antes oferecidos apenas de modo independente, numa grade curricular capaz de colaborar com a formação do tradutor e do estudioso de tradução literária, que podem obter um certificado de conclusão do programa.

- A Casa efetivou novas perspectivas de alcance de sua atuação, em razão de parcerias realizadas e em andamento. Alguns eventos foram particularmente profícuos, como a série do Programa Cinematographos realizada em colaboração com o Sistema Municipal de Bibliotecas, e os Encontros Peripatéticos, que ligaram o Museu a outras instituições museológicas da cidade.

- Uma antiga reivindicação de diversas equipes administrativas que passaram pela Casa desde sua fundação, em 1979, finalmente se efetivou em 2013: a locação de um imóvel nas imediações da Rua Macapá, para ser utilizado como área complementar, devido às severas limitações de espaço do Museu. A nova casa, já em preparação para uso, abrigará parte dos funcionários, a reserva técnica, parte do acervo arquivístico, o laboratório de restauração de livros e as salas de aula destinadas aos cursos e outros eventos, o que representará uma decisiva facilitação para o desenvolvimento de atividades culturais, hoje realizadas em tendas desmontáveis, na sede do Museu.

Uma vez mencionados tais itens essenciais, passaremos a apresentar, sucintamente, as realizações de diversos setores da Casa.

PROGRAMA DE ACERVO: CONSERVAÇÃO, DOCUMENTAÇÃO E PESQUISA

O ano de 2013 foi marcado pela realização da 23ª Conferência Geral do Conselho Internacional de Museus – ICOM, no Rio de Janeiro. Como parte das atividades sugeridas pela organização do evento, o Museu Casa Guilherme de Almeida recebeu para um estágio de uma semana a pesquisadora Elsa Rodrigues, funcionária do Museu João de Deus e representante do DEMHIST-ICOM (International Committee for Historical House Museums). O estágio propiciou uma excelente troca de experiências entre técnicos de instituições da mesma tipologia. Vale a pena lembrar que se iniciou, no ano, o processo de filiação da Casa Guilherme de Almeida no ICOM.

Foi iniciada a total reorganização do acervo arquivístico da Casa Guilherme de Almeida. Todo esse acervo está sendo higienizado e reacondicionado em material de qualidade arquivística, ao mesmo tempo em que se realiza uma completa conferência de todos os seus itens.

Esse procedimento proporcionará não apenas melhores condições para a salvaguarda do acervo, como também para seu manuseio adequado em consultas relacionadas a pesquisas, tanto associadas a estudos desenvolvidos internamente como à atividade de pesquisadores oriundos de outras instituições.

A reorganização do arquivo será ainda ampliada, levando-se em conta o novo espaço – adequado para o acondicionamento do arquivo - com o qual o Museu poderá contar em breve, que também abrigará a reserva técnica do acervo museológico da instituição.

ATIVIDADES CULTURAIS E EXPOSITIVAS

A Casa Guilherme de Almeida realizou satisfatoriamente seus eventos de acordo com o plano estabelecido para o ano, destacando-se pela excelência das atividades oferecidas e o visível crescimento da procura e da satisfação de seu público frequentador.

A seguir, relatamos o que de mais importante foi realizado ao longo do ano, consolidando o trabalho de nossa equipe para preservar e difundir a obra e a memória de Guilherme de Almeida, bem como para firmar o Centro de Estudos de Tradução Literária como um local de referência no meio.

Durante o mês de janeiro, como parte do programa de atividades de férias, foram oferecidos dois cursos centrados no trabalho de tradução e comunicação poética de Décio Pignatari. Tais atividades serviram, também, como uma homenagem ao poeta e tradutor, um dos criadores do movimento da poesia concreta no país, falecido em dezembro de 2012. Os Encontros “Cinematographos”, desenvolvidos para lembrar e estudar o trabalho de Guilherme de Almeida como crítico de cinema, entre as décadas de 1920 e 1940, trouxeram obras raríssimas da cinematografia mundial com o intuito de redescobrir filmes importantes para a história dessa arte. Entre outras obras exibimos *O exemplo regenerador* (1929), e *Jud Suss* (1940), sendo o primeiro um marco na cinematografia brasileira, e o último, um exemplo de cinema usado para propagar ideias nacionalistas nos antigos regimes de extrema direita.

Ainda em janeiro, realizamos o *Sarau pra Sampa*, recital poético organizado pelo poeta Luiz Roberto Guedes, com as presenças de Roberto Bicelli, Mônica Rodrigues da Costa e Isadora Krieger, cujo conteúdo homenageava poetas paulistas e poemas que versam sobre a cidade. Esta atividade realizou-se como parte das celebrações do aniversário de São Paulo, em 25 de janeiro.

Em março, a CGA iniciou sua programação do ano especialmente voltada à tradução literária, com o objetivo de colaborar para a preparação de tradutores e de estudiosos dessa área de atividade. Diversos cursos se associaram de modo a abranger os temas e tarefas de interesse do tradutor de literatura: história da tradução, teorias tradutórias, a teoria considerada na prática, discussão sobre trabalhos de tradutores notórios, oficinas de tradução de poesia e de prosa, estudos de tradução intersemiótica.

Após a constatação de que tal programação tem despertado, ao longo do tempo, o interesse do público em geral e dos profissionais do meio de tradução, já em abril foi iniciada a elaboração de um projeto intitulado “Programa Formativo para Tradutores Literários”, a ser desenvolvido de maneira que o frequentador cumprisse créditos ao cursar as disciplinas de História da Tradução, Teoria da Tradução, Oficina de Tradução de Poesia e Oficina de Tradução de Prosa, além de outras atividades especiais sobre o tema, e assim, no prazo previamente estipulado, recebesse seu certificado de conclusão do Programa, que poderia colaborar para a distinção do profissional. Uma vez definidas suas diretrizes, as inscrições para o Programa foram abertas em maio de 2013, tendo-se realizado a seleção de candidatos nos dois meses seguintes, visando ao início, em agosto, da primeira turma de alunos. A previsão para a conclusão de curso dessa turma é maio de 2014, quando se espera que novos candidatos estejam enviando suas inscrições para a segunda turma, a iniciar-se em agosto de 2014. É importante salientar que esta iniciativa serviu não só para reforçar a vocação da Casa, mas também para consolidar sua reputação no meio cultural e ampliar as perspectivas de sua atuação.

Outra novidade, também em março, foi o estabelecimento de parceria com a Academia Brasileira de Jornalismo Literário, presidida pelo jornalista e professor aposentado da ECA-USP, Edvaldo Pereira Lima, para a realização de um curso de pós-graduação em Jornalismo Literário, nos espaços da Casa das Rosas – Espaço Haroldo de Campos de Poesia e Literatura e da Casa Guilherme de Almeida. Conforme a colaboração definida, ambas as instituições geridas pela Poiesis poderiam oferecer bolsas integrais (num total de 4) a alunos cuja monografia de conclusão de curso fosse, necessariamente, com tema relacionado a Guilherme de Almeida ou Haroldo de Campos.

Em 8 de março, Dia Internacional da Mulher, realizamos o lançamento oficial de uma importante publicação da Casa (que mereceu a qualificação de “ótimo” em crítica veiculada no Guia de Livros da *Folha de S.Paulo*), em coedição com a editora Annablume: a obra *Ruth Hall – Uma narrativa doméstica dos tempos presentes* (1855), da norte-americana Fanny Fern, traduzida para o português pelos alunos da Oficina de Tradução de Prosa realizada na Casa Guilherme de Almeida em 2012, sob coordenação da professora Alzira Allegro. Na ocasião, os alunos tradutores e a coordenadora da oficina falaram ao público a respeito da experiência e das dificuldades da tarefa de tradução do romance, até então inédito em nossa língua.

Duas importantes palestras a respeito de tradução literária no Brasil foram realizadas entre maio e junho desse ano: a primeira abordou o trabalho de Jorge Vanderley, e foi conduzida por Mário Laranjeira, poeta e tradutor; a segunda buscou estudar o trabalho de Antônio Houaiss no campo da tradução, com especial atenção à sua versão de *Ulysses*, de James Joyce, obra que traduziu nos anos 1960. Esta palestra foi conduzida por Maria Tereza Quirino, especialista em Joyce e uma das ministrantes do Programa Formativo de Tradutores Literários.

Dentro de nossas perspectivas de coedição e lançamento de livros, em 25 de maio recebemos o evento de lançamento do livro *Mário Laranjeira: Poeta da tradução*, organizado por Álvaro Faleiros, com depoimentos de vários especialistas no assunto a respeito da obra de Mário – e um dos mais conhecidos a atuantes tradutores do país – e sua importância para os estudos de tradução literária. A edição traz a chancela da Casa Guilherme de Almeida como um de seus apoiadores.

Ainda em maio, participamos da Virada Cultural com um Encontro Peripatético (atividade baseada no conceito aristotélico de “ensinar passeando”), que começou na Casa Guilherme de Almeida e terminou na Fundação Ema Klabin. A intenção era comparar e analisar a arquitetura e o acervo de obras de ambos os museus-casa. Ainda no dia 18, realizou-se na Casa Guilherme de Almeida um show musical de Cid Campos, cujo repertório trazia traduções de poemas realizadas por autores dos mais destacados no país, entre eles Augusto e Haroldo de Campos, musicados pelo compositor e intérprete. Finalmente, no dia 19, em parceria firmada como o Museu da Imagem e do Som, exibimos naquele local o filme *Fragmentos da Vida*, de José Medina, com trilha sonora original executada ao vivo por Anna Claudia Agazzi. Após a exibição houve um debate sobre a obra deste pioneiro do cinema nacional, com Donny Correia, Vera Pasqualin (bisneta de Medina) e a própria Anna Claudia.

Pensando na ampliação das atividades da Casa em outros espaços parceiros, firmamos um acordo com o Sistema Municipal de Bibliotecas para realização de um ciclo composto de quatro filmes expressionistas na Biblioteca Viriato Corrêa, aos sábados de junho, também com trilha sonora executada ao vivo, e com debates conduzidos por convidados. O evento provou-se um sucesso de público, de maneira que em dezembro repetiu-se a parceria, com exibição de filmes vanguardistas franceses.

Junho é o mês do já tradicional *Bloomsday*, evento em homenagem a James Joyce (que este ano teve como tema “Mulheres de Joyce”), autor irlandês de suma importância para a literatura universal, cujas obras mereceram diversas traduções ao português. Como nos anos anteriores, foi elaborada uma programação para vários dias, entre 14 e 16 de junho (o “dia de Bloom”). Assim, exibimos filmes, oferecemos palestras temáticas em torno da obra de Joyce, suas reflexões, influências e desdobramentos, e concluímos com o costureiro show no Finnegans Pub, com presença de Alberto Marsicano, Cid Campos, Edvaldo Santana, Lúcio Agra, John Milton e Simone Homem de Mello, entre muitos outros. O evento foi apresentado por Marcelo Tápia, diretor da Casa.

Para a programação de férias, em julho, a Casa ofereceu uma oficina de escrita criativa, estudos intersemióticos em torno da obra do argentino Jorge Luis Borges e uma palestra

internacional sobre antologias de poesia brasileira nos Estados Unidos, ministrada pelo professor, poeta e tradutor norte-americano Charles Perrone.

Já tradicionalmente, no mês de julho, a Casa promove a Semana Guilherme de Almeida. Em 2013, exibimos o curta-metragem inédito *SP32*, de Cássio Martin, relato da vida no *front* durante a Revolução Constitucionalista de 1932, sediamos o lançamento do livro *Reforma na Paulista e um coração pisado*, da poeta e escritora Elisa Andrade Buzzo, recebemos novamente o espetáculo *Simplex Cidade* – peça teatral desenvolvida a partir da obra de Guilherme de Almeida (que já havia experimentado uma temporada de sucesso na Casa em 2012) –, além de promovermos um Encontro Peripatético ao centro de São Paulo, inspirado pelas crônicas urbanas do poeta.

No mês de agosto a Casa recebeu alguns tradutores contemplados com bolsas oferecidas pela Fundação Biblioteca Nacional, iniciativa da qual é parceira, tendo participado da seleção das propostas. Esses tradutores, vindos da Argentina e da Itália, apresentaram ao público do Museu parte dos resultados de suas pesquisas. Também em agosto iniciou-se o Programa Formativo para Tradutores Literários, cuja grade de atividades foi descrita anteriormente.

Em setembro, realizamos a terceira edição do TRANSFUSÃO, Encontro de Tradutores da Casa Guilherme de Almeida, que mais uma vez superou as expectativas de participação do público. Durante os quatro dias de realização, contamos com a presença de diversas personalidades do meio acadêmico e de especialistas em tradução, nacionais e internacionais, como o norte-americano Edwin Gentzler, o canadense Roch Duval, Paulo Henriques Britto, Carlos Rennó, Álvaro Faleiros, John Milton, João Azenha e outros. O recente lançamento do livro *Haroldo de Campos – Transcrição* – uma coletânea de ensaios do autor sobre tradução poética, cuja publicação contou com apoio da Casa – foi evocado em palestra do diretor do museu, Marcelo Tápia, um dos organizadores do volume.

Este evento também serviu para consolidarmos uma importante parceria com o FUNCADI, Casa da Cultura Carlos e Diva Pinho, localizada a 400 metros do Museu, onde se realizou grande parte dos debates e das mesas-redondas previstos no programa.

Ainda no bimestre de agosto e setembro, demos início a um ciclo de conversas com profissionais do meio, intitulado *A crítica como tradução*, que buscou trazer ao público informações a respeito de várias áreas do conhecimento, como cinema, literatura, artes visuais e quadrinhos, por meio da crítica especializada em cada uma delas. Assim, durante o segundo semestre, proferiram palestras na Casa os críticos Luciano Ramos (cinema), Manuel da Costa Pinto (literatura), Olívio Guedes (artes visuais) e Gonçalo Junior (quadrinhos).

Em 27 de setembro, promovemos o lançamento do livro *Ilíada de Homero: tradução em quadrinhos*, obra importante no campo da tradução intersemiótica. Uma de suas autoras, a professora Tereza Virgínia Ribeiro Barbosa, realizou palestra na qual comentou aspectos importantes do trabalho de se transpor uma obra épica clássica para a linguagem dos quadrinhos.

Em outubro, realizou-se um importante ciclo de palestras e filmes intitulado *Versões e visões do Fausto*, visando ao estudo de traduções da obra de Goethe, tanto as literárias como as adaptações da obra para o cinema. Ao longo do mês foram realizadas duas palestras: uma, centrada no pensamento de Haroldo de Campos voltado à recriação da obra goetheana, conduzida por Marcelo Tápia; outra, por Simone Homem de Mello, que apresentou uma análise das diversas traduções de *Fausto* para o português. Além disso, nos sábados do mês, foram exibidos filmes baseados no tema, abrangendo um recorte compreendido entre o pré-cinema de George Méliès e o filme *Mephisto*, de 1981, que traz o tema de *Fausto* para o contexto moderno.

Em novembro a Casa recebeu o editor Cide Piquet, da Editora 34, que ministrou uma palestra a respeito da revisão de tradução literária.

Um dos eventos mais importantes realizados na Casa Guilherme de Almeida até o momento foi o lançamento da edição fac-similar (a partir das edições originais da biblioteca de José Mindlin) da primeira revista modernista brasileira, *Klaxon*, de 1922. Feito em parceria com o ICCo (Instituto de Cultura Contemporânea) e com a editora Cosac Naify, no dia 27 de novembro, o evento reuniu o expressivo número de aproximadamente 300 pessoas, que puderam adquirir seus exemplares a um preço especial, assistir a um recital centrado na poesia modernista e visitar os ambientes do Museu. A edição menciona a Casa como um de seus apoiadores, e inclui um texto, assinado pelo diretor museu, que trata de uma conferência de Guilherme de Almeida acerca do modernismo, proferida em 1925.

Em dezembro, conforme mencionado anteriormente, a Casa deu início ao Ciclo de Cinema Experimental Francês na Biblioteca Viriato Corrêa (do Sistema Municipal de Bibliotecas), participou da quarta edição da Virada Inclusiva, com a realização de narrativas em LIBRAS, para surdos, ofereceu uma oficina de livro-objeto, ministrada pela restauradora do museu, Marlene Laky, com número recorde de alunos para uma oficina dessa natureza e cobertura da mídia impressa para essa atividade. A programação do ano – um dos mais intensos e produtivos da história do museu – encerrou-se com um Encontro Peripatético organizado em parceria com o Museu da Casa Brasileira, onde a atividade se iniciou com uma visita a uma exposição daquele museu e um recital de músicas natalinas, para prosseguir, mais tarde, na Casa Guilherme de Almeida com visita ao acervo e um recital de poesia que adotou a sugestiva temática “Fim-Início”.

Exposições de curta duração

Em 2013, a Casa Guilherme de Almeida realizou as seguintes exposições de curta duração:

Dedicatórias de Guilherme de Almeida, composta de exemplares de livros da biblioteca do poeta com dedicatórias de importantes autores.

Fantoches da meia-noite. A Casa Guilherme de Almeida guarda um exemplar exclusivo – que pertenceu a Guilherme, colorido especialmente pelo artista para o poeta – do raro álbum de Di Cavalcanti, composto de gravuras que retratam figuras boêmias de seu tempo, no Rio de Janeiro.

Revolução de 1932, que exibiu itens do acervo da Casa relacionados com a luta armada da qual Guilherme de Almeida participou ativamente. Constataram dessa mostra: exemplares do *Jornal do Front*, cujo editor era o poeta; equipamentos usados durante sua estada em Cunha; livros que abordam o tema, integrantes da biblioteca do museu, e objetos diversos relacionados ao tema.

Capas de artistas: 50 anos de história, que reuniu alguns títulos da biblioteca da Casa, cujas capas foram originalmente ilustradas por importantes artistas plásticos de seu tempo e representam a evolução das artes editoriais no país.

Guilherme de Almeida, Gente de cinema. Essa exposição, que encerrou a temporada expositiva de 2013, reuniu alguns painéis ilustrados com amostras da coluna "Cinematographos" assinada por Guilherme de Almeida, no jornal *O Estado de S. Paulo* entre as décadas de 1920 e 1940, além de alguns perfis de atores e atrizes de Hollywood, escritos pelo poeta para seu livro *Gente de cinema* (1929). Nas vitrines internas do Museu, foram expostos fragmentos dos roteiros originais que Guilherme escreveu para alguns filmes da Cia. Cinematográfica Vera Cruz, e objetos do escritório do poeta, que revelam o cinéfilo atento a essa arte em sua época.

AÇÕES DO CENTRO DE ESTUDOS DE TRADUÇÃO LITERÁRIA

O Centro de Estudos de Tradução Literária prosseguiu, ao longo de 2013, suas atividades de pesquisa e difusão. O ano foi marcado pelo acerto de diversas parcerias novas nos campos de pesquisa e ensino da tradução literária, relatadas a seguir.

Com o Centro Interdepartamental de Tradução e Terminologia da Universidade de São Paulo, o Centro de Estudos selou uma parceria que lhe possibilita atuar dentro das estruturas universitárias. O Centro de Estudos se responsabilizou pela concepção e realização de um curso de difusão sobre criação e tradução literária dentro do Programa de Extensão da USP, a ser ministrado por funcionários da Casa e convidados de fora, em abril e maio de 2014.

Um amplo convênio de pesquisa da obra de Guilherme de Almeida e sobre tradução literária foi aprovado pela Reitoria da Universidade do Estado de São Paulo (UNESP), campus de São José do Rio Preto. Com o Instituto de Biociências, Letras e Ciências Exatas (IBILCE) dessa universidade, o Centro de Estudos criou um programa de cursos, grupos de pesquisa, publicações e eventos que deverá ser realizado ao longo de 2014. Esse projeto representará um significativo estímulo à pesquisa da obra do poeta Guilherme de Almeida em âmbito acadêmico.

Além disso, a Casa Guilherme de Almeida promoverá visitas a seu acervo e workshops temáticos especialmente direcionados a alunos do Centro Universitário SENAC, campus de Santo Amaro. Com essa universidade particular também se selou uma parceria nova, a ser realizada em 2014.

O Centro de Estudos prossegue o trabalho conjunto com a Fundação Biblioteca Nacional, no Programa de Residência para Tradutores Estrangeiros de Literatura Brasileira, e com a

Universidade de Birmingham, que concede bolsas a estagiários selecionados para realizar pesquisa para a base de dados do Centro de Estudos de Tradução Literária.

Em 2013, lançou-se o Programa Formativo para Tradutores Literários, que visa a qualificar profissionais da área por meio de uma grade de cursos mais aprofundados sobre tradução literária. Essa iniciativa atraiu para a Casa um público novo, que vem revelando um grande interesse pelas atividades do Centro de Estudos.

O projeto de uma base de dados para tradutores literários vem se desenvolvendo gradativamente, por meio da pesquisa realizada por funcionários da Casa e integrantes do Programa Formativo. O Centro de Estudos desenvolveu um projeto para implementação de um núcleo de pesquisa mais sólido, apresentado ao IBRAM no contexto do Edital de Modernização de Museus de 2013. O projeto está sendo avaliado pela comissão julgadora do IBRAM, que já o havia aprovado em 2011, mas não concedeu a verba na ocasião, sob alegação de falta de recursos.

ATIVIDADES DO NÚCLEO DE AÇÃO EDUCATIVA

A equipe de educadores, além de sua ação constante no crescente número de visitas espontâneas e agendadas à Casa, planejou e desenvolveu ações e materiais didáticos relacionados a diversas oficinas artísticas e literárias. A fim de ampliar e aperfeiçoar o atendimento em visitas educativas, a equipe retomou e estabeleceu contatos com diversas instituições de ensino, além de ter efetivado a renovação da bem sucedida parceria com o programa "Cultura é Currículo", da FDE – Fundação para o Desenvolvimento da Educação, órgão vinculado à Secretaria de Educação do Estado de São Paulo.

Entre os meses de abril e outubro (excetuando-se julho), foram realizados atendimentos para 89 grupos, que envolveram 2.909 estudantes dos ensinos fundamental e médio da rede pública estadual. Durante todo o ano a parceria prosseguiu satisfatoriamente, finalizando-se com sucesso no mês de outubro.

Em janeiro, em parceria com o programa municipal "Recreio nas Férias", o Núcleo realizou quatro visitas seguidas de oficinas e jogos educativos, atendendo a um total de 127 crianças, oriundas de CEU, escolas municipais e sedes de entidades sociais.

Também foram recebidos, durante o ano, grupos de estudantes da rede particular, destacando-se os Colégios Espírito Santo (em abril) e Dante Alighieri (em outubro), ambos de São Paulo.

Em junho, realizou-se uma visita técnica de grupo do ensino superior de arte-educação da ECA-USP, composto por alunos de mestrado do curso Curadoria Educativa: Elementos Para Uma Prática Crítico-Reflexiva da Arte-Educação em Instituições Museológicas e Espaços Culturais.

No mês de novembro foi recebida a Associação Preserva São Paulo, uma associação de defesa do patrimônio histórico, arquitetônico, cultural e paisagístico da cidade de São Paulo.

Visitas noturnas

O Museu – que recebe cotidianamente, à noite, frequentadores de seus cursos – adotou a prática de proporcionar visitas educativas no período noturno, em uma quinta-feira por mês, das 18h às 20h, buscando ampliar os segmentos de público a serem atendidos.

Formação continuada e capacitação da equipe

As atividades de formação continuada e capacitação da equipe prosseguiram com reuniões voltadas ao treinamento dos educadores e encontros agendados com Anny Lima, consultora na área educativa para a Organização Social Poiesis, por meio de encontros quinzenais que discutiram temas e demandas do Núcleo de Ação Educativa e também relativas às discussões em reuniões da UPPM – Unidade de Preservação do Patrimônio Museológico.

Além de visitas orientadas, agendadas e espontâneas, o Núcleo realizou estudos de temas relativos ao acervo do museu, como Modernismo e Modernidade, e pesquisas destinadas à elaboração de cursos, palestras, oficinas e exposições temporárias.

Definiu-se um plano para pesquisas de acervo e de temas relacionados à Casa, e um plano para formação em língua estrangeira, que contemplou aulas de inglês para aperfeiçoamento da equipe.

Realizou-se um curso para capacitação em LIBRAS, com carga horária de 8h, ministrado pelo educador Thiago Lemes Oliveira. Todos os educadores deste Museu estiveram presentes nas aulas, além de outros colaboradores da Poiesis.

Foram feitos, também, estudos para implementação de novos projetos relacionados a uma escola municipal do entorno do Museu, que envolve atividade extramuros, buscando-se ampliar os conhecimentos sobre lugares históricos da cidade vinculados à proposta educativa.

Educadores do Museu de Arte Sacra, da Fundação Ema Klabin e do Museu da Casa Brasileira foram recebidos pelos educadores da Casa, o que possibilitou trocas de ações estratégicas entre as ações educativas.

Atendimento a grupos especiais

O Museu recebeu, durante o ano, diversos grupos especiais, como o do Projeto Felicidade (que trabalha com crianças e adolescentes com câncer), o do Centro de Acolhida Morada São João e o do Portal do Futuro, duas instituições voltadas a pessoas em estado de vulnerabilidade social, além de um grupo de integrantes da Polícia Militar do Estado de São Paulo.

A equipe educativa atendeu ainda, em finais de semana, dois grupos agendados de jovens participantes do Projeto Círculos de Leitura para multiplicadores do Instituto Braudel, associado à FAAP. Visitas técnicas foram feitas com alunos da Universidade de Birmingham

(Inglaterra) e também com um grupo de membros da equipe da UPPM (Unidade de Preservação Patrimônio Museológico).

Atendimento a universidades

A Casa recebeu, em três ocasiões, grupos agendados da Fundação Armando Álvares Penteado (FAAP), de alunos e professores de cursos de graduação. Também visitaram o Museu alunos e professores da Faculdade de Belas Artes de São Paulo. Realizadas aos sábados, as visitas técnicas de grupos de ensino superior têm sido orientadas não apenas pelos educadores da Casa, como também por seu diretor, Marcelo Tápia, e pelo museólogo da Poiesis, Ivanei Silva.

Cursos, oficinas e palestras

Nos dois primeiros meses do ano, durante oito sábados, ofereceu-se o curso de capacitação "Linguagem poética para surdos" (24 horas-aula), ministrado por um especialista em Língua Brasileira de Sinais (LIBRAS).

Com o objetivo de atender os professores da rede pública estadual, foram ministrados cursos para capacitação a estes profissionais ao longo do ano. Em maio, realizou-se o curso "A criança, o livro, a arte", por Renata Sant'Anna, e, em novembro, "Os desafios da leitura literária na sala de aula", curso ministrado por Gabriela Rodella.

O Núcleo de Ação de Educativa elaborou oficinas temáticas infanto-juvenis relacionadas às especificidades do Museu, seu acervo e datas comemorativas, como no caso do aniversário de São Paulo (25 de janeiro), quando foi feita "Do texto à imagem: olhares sobre São Paulo", baseada nas obras *Rua* (1961) e *Cosmópolis* (1962), de Guilherme de Almeida.

Em julho, duas atividades marcaram a programação educativa: a "Oficina de Ilustração do Poema 'Tênis'", de Guilherme de Almeida, e a "Oficina de Confecção de Brinquedos", baseada no poema "O pião", também de Guilherme. No decorrer do ano outras oficinas plástico-artísticas foram feitas, como a de confecção de "origamis" em forma de sapos e uma visita temática seguida de oficina para crianças, "Minie & Ling-Ling", animais de estimação do poeta.

Em comemoração ao dia da Mulher, foi proferida pela educadora Cintia Andrade a palestra "Você", baseada em livro homônimo de poemas da Guilherme de Almeida, de 1931, dedicado a sua esposa Baby. Os participantes foram em sua maioria mulheres, moradoras do bairro em busca de conhecimento sobre a personagem e sobre poesia.

Como programação especial para a 11ª Semana de Museus, realizaram-se as seguintes atividades: a palestra "Museus (memória + criatividade) = mudança social"; Encontro Peripatético entre a Casa Guilherme de Almeida e a Fundação Ema Gordon Klabin, que incluiu visitas a seus acervos orientadas por suas equipes de educadores; e Narrativas em Libras, atividade inclusiva dirigida a público de surdos e seus familiares, realizada por Thiago Lemes Oliveira. Além disso, visitas orientadas especiais foram oferecidas ao público durante a Virada Cultural e também em visitas noturnas do mês, com destaque para as obras do pintor modernista Di Cavalcanti que integram o acervo do museu.

Em setembro aconteceu a palestra “Balangandã”, seguida de visita temática ao Museu, inserida na temática proposta pela 7ª Primavera de Museus (“Museus, memória e a cultura afro-brasileira”), na qual o museólogo Ivanei Silva focalizou as origens e características de objeto integrante do acervo da Casa.

No mês de novembro, o Museu participou da primeira Mostra de Museus promovida pela Secretaria de Estado da Cultura e Governo do Estado de São Paulo no Parque da Juventude, durante a qual foram entregues folders e folheto da programação de suas atividades, e realizadas oficinas de haicais e de confecção de brinquedos.

As atividades educativas do ano encerraram-se com a participação da equipe no Encontro Peripatético realizado entre este Museu e o MCB – Museu da Casa Brasileira.

São Paulo, janeiro de 2014.



Clovis Carvalho
Diretor Executivo



Plínio Correa
Diretor Administrativo Financeiro

2. QUADRO DE METAS – Casa das Rosas e Casa Guilherme de Almeida

PROGRAMA DE EDIFICAÇÕES: CONSERVAÇÃO, MANUTENÇÃO E SEGURANÇA					
1) Objetivos					
I- Assegurar a manutenção física e a conservação preventiva das edificações, instalações e equipamentos de infraestrutura predial.					
II- Garantir a segurança da edificação, do acervo e das instalações, bem como dos usuários (visitantes, pesquisadores, participantes de eventos) e funcionários.					
III- Ampliar a sustentabilidade ambiental dos museus.					
2) Público Alvo: Funcionários e usuários					
Nº	Ações	Indicadores de Resultados	Período	Meta Prev.	Meta Real.
1	Executar plano de conservação e manutenção preventiva da edificação (instalações, infraestrutura predial), obs: áreas verdes preservada pelo condomínio.	Serviço realizado com a apresentação de relatório técnico de acompanhamento CASA DAS ROSAS	1º Trim.		-
			2º Trim.	1	1
			3º Trim.		-
			4º Trim.	1	1
			ANUAL	2	2
			ICM %	100%	100%
2	Executar programação periódica de combate a pragas: descupinização, desratização, desinsetização e despombalização	Apresentação de certificado comprobatório da realização do serviço	1º Trim.		-
			2º Trim.	1	1
			3º Trim.		-
			4º Trim.	1	1
			ANUAL	2	2
			ICM%	100%	100%
3	Manter os equipamentos de combate a incêndio em boas condições e dentro dos prazos de validade	Apresentação de certificado comprobatório da realização do serviço	1º Trim.		-
			2º Trim.		-
			3º Trim.		-
			4º Trim.	1	1
			ANUAL	1	1
			ICM %	100%	100%
4	Realizar treinamento da brigada de incêndio.	Apresentação de certificado comprobatório da realização do serviço	1º Trim.		-
			2º Trim.		-
			3º Trim.	1	0
			4º Trim.		1
			ANUAL	1	1
			ICM%	100%	100%
5	Renovar seguro predial multirrisco com coberturas contra incêndio, danos patrimoniais e responsabilidade civil.	Apólice renovada	1º Trim.		-
			2º Trim.		-
			3º Trim.		-
			4º Trim.	1	1
			ANUAL	1	1
			ICM %	100%	100%
6	Executar Plano de Segurança, com capacitações periódicas dos funcionários. Com definição de rota de fuga e estudo possível evasão de obras.	Simulado realizado	1º Trim.		-
			2º Trim.		-
			3º Trim.		-
			4º Trim.	1	1
			ANUAL	1	1
			ICM %	100%	100%
7	Viabilizar todos os procedimentos legais junto ao Corpo de Bombeiros para obtenção do Auto de Vistoria (AVCB).	Obs: O AVCB da Casa das Rosas tem validade 17/02/2015	1º Trim.		-
			2º Trim.		-
			3º Trim.		-
			4º Trim.		-
			ANUAL	0	-
			ICM %	100%	-

Nº	Ações	Indicadores de Resultados	Período	Meta Prev.	Meta Real.
8	Viabilizar todos os procedimentos legais junto à Prefeitura Municipal de São Paulo para regularização do "Alvará de Funcionamento Local de Reunião".	Entrega do relatório descritivo das ações realizadas e cópias digitalizadas dos protocolos ou alvará emitido	1º Trim.		-
			2º Trim.		-
			3º Trim.		-
			4º Trim.	1	
			ANUAL	1	-
			ICM %	100%	-
9	Executar plano de conservação e manutenção preventiva da edificação (instalações, infraestrutura predial e áreas verdes) e aprimorar o plano sempre que demonstrada necessidade, garantindo o bom funcionamento da estrutura predial	Programação executada CASA GUILHERME DE ALMEIDA	1º Trim.		-
			2º Trim.	1	1
			3º Trim.		-
			4º Trim.	1	1
			ANUAL	2	2
			ICM %	100%	100%
10	Executar programação periódica de combate a pragas: descupinização, desratização, desinsetização, despombalização	Programação executada	1º Trim.		-
			2º Trim.	1	1
			3º Trim.		-
			4º Trim.	1	1
			ANUAL	2	2
			ICM %	100%	100%
11	Manter os equipamentos de combate a incêndio em boas condições e dentro dos prazos de validade e realizar treinamento da brigada de incêndios	Relatório das ações realizadas	1º Trim.		-
			2º Trim.		-
			3º Trim.		-
			4º Trim.	1	1
			ANUAL	1	1
			ICM %	100%	100%
12	Renovar seguro predial multirrisco com coberturas contra incêndio, danos patrimoniais e responsabilidade civil	Seguro renovado	1º Trim.		-
			2º Trim.		-
			3º Trim.		-
			4º Trim.	1	1
			ANUAL	1	1
			ICM %	100%	100%
13	Executar Plano de Segurança, com capacitações periódicas dos funcionários. Deverá ocorrer 1 exercício de simulado de crise no semestre.	Simulado realizado	1º Trim.		-
			2º Trim.		-
			3º Trim.	1	1
			4º Trim.		-
			ANUAL	1	1
			ICM %	100%	100%
14	Viabilizar todos os procedimentos legais junto ao Corpo de Bombeiros para obtenção do Auto de Vistoria (AVCB)	Entrega do Relatório com imagens e registros das ações realizadas, com cópias de laudos técnicos emitidos pela empresa prestadora de serviços.	1º Trim.		-
			2º Trim.		-
			3º Trim.		-
			4º Trim.	1	1
			ANUAL	1	1
			ICM %	100%	100%
15	Viabilizar todos os procedimentos legais junto à Prefeitura Municipal de São Paulo para regularização do "Alvará de Funcionamento Local de Reunião"	Entrega de relatório descritivo demonstrando todas as ações realizadas e cópias digitalizadas dos protocolos ou alvará emitido	1º Trim.		-
			2º Trim.		-
			3º Trim.		-
			4º Trim.	1	
			ANUAL	1	1
			ICM %	100%	100%

PROGRAMAS DE EDIFICAÇÕES
INFORMAÇÕES ADICIONAIS

Meta 2: O controle de pragas foi realizado no dia 16 de dezembro de 2013, comprovante anexo.

Meta 3: A empresa Recomex, que faz a recarga dos extintores, retirou os equipamentos no dia 18 de dezembro de 2013 deixando em substituição equipamentos nas mesmas características até o retorno do equipamento original da Casa das Rosas devidamente recarregado no dia 3 de janeiro de 2014.

Meta 4: O Treinamento de Brigada de Incêndio ocorreu no dia 10 de dezembro de 2013 E os brigadistas certificados são: Daniel Moreira, Ivanei da Silva e Reynaldo Damazio. Comprovantes anexos.

Meta 6 – A meta foi antecipada para o segundo trimestre com o curso de Gerenciamento de Risco na Casa das Rosas com o profissional reconhecido no mercado José Luiz Pedersoli Jr. O curso aconteceu nos dias 20 e 21 de junho de 2013. Nomes dos participantes: Marcia Kina, Mariana Manfredini, Thaís Feitosa, Maria José Coelho, Bruna da Silva Theodoro, Fabiano Souza da Anunciação, Paula Portella, Jackson Oliveira, Anelise Paiva Csapo, Ivanei da Silva, Neide Silva, Marcelo Macedo e Silva, Krysllei Cipriano Goes, Felipe Renato C. Moreira, Luis Felipe de Lucena Jr, Mariana Lima Pereira, Leonice Moreira Alves, Waltemir Dantas, João Mauricio Sobrinho e Daniel Moreira. Anexo certificado do museólogo da Casa.

META 8: Em 31 de outubro de 2013, foi instalada a rampa de acessibilidade na Casa das Rosas. Neste período o sistema elétrico passa por reforma. Logo que os serviços estiverem concluídos solicitaremos o Alvará de Funcionamento do Local de Reunião, na subprefeitura de Vila Mariana.

Meta 9: Nos dias 7/10; 4/11 e 2/12/2013 foram realizadas ações de manutenção da área ajardinada da casa.

Efetuada a limpeza dos ralos e caixas de água pluvial nos dias 4/10; 8/11 e 6/12/2013. As calhas e telhados estão limpos de sujidades e folhas.

Houve uma pequena manutenção com a substituição de madeiramento do deck no mês de novembro. Está prevista para 2014 a manutenção preventiva anual do deck, assim como dos bancos e marquêsas que ficam na área externa do Museu.

As luminárias de emergência foram substituídas no mês de dezembro e houve também a troca de algumas lâmpadas.

O aparelho de ar condicionado, instalado no CFTV, está em perfeitas condições de uso.

Foi realizada a manutenção e a vistoria do elevador nos dias 19/10/2013, 3/11/2013 e 9/12/2013.

No dia 18/12/2013 foi efetuada, pela empresa Elo Higienização de Bebedouros, a limpeza e a higienização dos bebedouros. Está programada para a primeira quinzena de janeiro a limpeza e a higienização das caixas de água e também a substituição da lona dos toldos utilizados na área externa do museu.

Meta 10: Foram realizadas ações de desinsetização e desratização nos dias 18/11/2013 e 6/12/2013, comprovante anexo.

Meta 11: Devido a problemas de agenda, no último período do ano da empresa que realiza manutenção dos extintores, o trabalho foi transferido para a primeira quinzena de janeiro de 2014.

Meta 14: Foi efetuada no dia 5/12/2013 a vistoria do Corpo de Bombeiros, e o AVCB obtido, de nº 34207, anexo.

Meta 15: Em 05 de dezembro de 2013, foi emitido o AVCB da Casa Guilherme de Almeida. Com esse documento, retomaremos o contato com a subprefeitura da Lapa para a liberação do alvará de aprovação e execução de reforma, processo 2010.0.019.1516-0, ainda em análise naquela subprefeitura. Com a documentação aprovada, entraremos com o pedido de Alvará de Funcionamento do local.

PROGRAMA DE ACERVO: CONSERVAÇÃO, DOCUMENTAÇÃO E PESQUISA

1) Objetivos

I- Assegurar a conservação e preservação dos acervos museológico/expositivo, arquivístico e bibliográfico, por meio de plano de conservação com ações preventivas e corretivas.

II- Documentar todos os acervos de acordo com normas técnicas contemporâneas e com as diretrizes da UPPM, e manter atualizada a relação dos acervos da SEC.

III- Realizar estudos, pareceres e outras ações para ampliação qualificada do acervo, estabelecendo ajustes com o Poder Público e a iniciativa privada para aquisição de obras de arte, livros e outros bens culturais relevantes para o patrimônio cultural do Estado.

IV- Ampliar a realização de pesquisas sobre conteúdos relacionados ao acervo e à temática do museu.

V- Articular as ações realizadas constituindo um centro de pesquisa e referência que amplie as possibilidades de produção e difusão de conhecimento, e de interação do público com as temáticas do acervo, atento às questões da Museologia contemporânea.

VI- Integrar a Rede de Pesquisa sobre a História de São Paulo, por meio de ações e projetos articulados com as demais instituições que compõem a Rede, sob coordenação da UPPM/SEC.

2) Público Alvo: Funcionários, pesquisadores e usuários

Nº	Ações	Indicadores de Resultados	Período	Meta Prev.	Meta Real.
16	Higienizar acervos bibliográfico, museológico e arquivístico conforme plano.	Peças higienizadas CASA DAS ROSAS	1º Trim.	1.220	1.480
			2º Trim.	1.230	764
			3º Trim.	1.330	1.392
			4º Trim.	1.331	1.475
			ANUAL	5.111	5.111
			ICM %	100%	100%
17	Revisar e atualizar dados de texto e imagens no Banco de Dados de Acervo da SEC.	Relatório das ações realizadas entregue	1º Trim.		-
			2º Trim.	1	1
			3º Trim.		-
			4º Trim.	1	1
			ANUAL	2	2
			ICM %	100%	100%
18	Entregar inventário do acervo museológico, gerado a partir do Banco de Dados de Acervo da SEC, com todas as atualizações consolidadas anualmente.	Inventário atualizado entregue	1º Trim.		-
			2º Trim.		-
			3º Trim.		-
			4º Trim.	1	1
			ANUAL	1	1
			ICM %	100%	100%
19	Entregar / atualizar inventário completo do acervo bibliográfico.	Inventário atualizado completo entregue	1º Trim.		-
			2º Trim.		-
			3º Trim.		1
			4º Trim.	1	-
			ANUAL	1	1
			ICM %	100%	100%
20	Regularizar direitos autorais e conexos do acervo a partir de levantamento de itens do acervo que possuam algum tipo de restrição de direitos para seu acesso e uso (de autor ou de personalidade).	Relatório de identificação e regularização sobre direitos autorais entregue	1º Trim.		-
			2º Trim.		-
			3º Trim.		-
			4º Trim.	1	1
			ANUAL	1	1
			ICM %	100%	100%
21	Estabelecer linhas de pesquisa e parcerias acadêmicas e institucionais relacionadas a ampliar o conhecimento, a reflexão e a crítica de literatura e poesia em SP.	Relatório das ações realizadas entregue	1º Trim.		-
			2º Trim.		-
			3º Trim.		-
			4º Trim.	1	1
			ANUAL	1	1
			ICM %	100%	100%

Nº	Ações	Indicadores de Resultados	Período	Meta Prev.	Meta Real.
22	Realizar parceria com instituição de pesquisa, para estudo e extroversão do acervo Haroldo de Campos.	Parceria realizada	1º Trim.		-
			2º Trim.	1	1
			3º Trim.		-
			4º Trim.		
			ANUAL	1	1
			ICM %	100%	100%
23	Realizar estudos, pesquisas e parcerias acadêmicas e institucionais relacionadas a ampliar o conhecimento, a reflexão e a crítica de literatura e poesia em SP.	Relatório conclusivo entregue	1º Trim.		-
			2º Trim.		-
			3º Trim.		-
			4º Trim.	1	1
			ANUAL	1	1
			ICM %	100%	100%
24	Restaurar livros ou documentos correspondente ao acervo bibliográfico ou arquivístico de Haroldo de Campos	Livros ou documentos do acervo bibliográfico restaurado	1º Trim.		-
			2º Trim.	10	0
			3º Trim.		-
			4º Trim.	10	20
			ANUAL	20	20
			ICM %	100%	100%
25	Garantir a memória virtual dos acervos e registros da Casa das Rosas (equipamentos e sistema).	Aquisição dos equipamentos e do sistema	1º Trim.		-
			2º Trim.		-
			3º Trim.		-
			4º Trim.	1	1
			ANUAL	1	1
			ICM %	100%	100%
26	Aquisição de livros para o acervo agregado à biblioteca Haroldo de Campos.	Livros adquiridos para o acervo bibliográfico Haroldo de Campos	1º Trim.	50	50
			2º Trim.	50	47
			3º Trim.	50	53
			4º Trim.	50	50
			ANUAL	200	200
			ICM %	100%	100%
27	Aquisição de documentos relacionados à obra de Haroldo de Campos.	Documentos adquiridos	1º Trim.		-
			2º Trim.	10	10
			3º Trim.		-
			4º Trim.	10	10
			ANUAL	20	20
			ICM %	100%	50%
28	Atender as requisições de consulta ao acervo Haroldo de Campos.	Porcentagem de pesquisadores interessados atendidos	1º Trim.	100%	100%
			2º Trim.	100%	100%
			3º Trim.	100%	100%
			4º Trim.	100%	100%
			ANUAL	100%	100%
			ICM %	100%	100%
29	Implementar projeto do programa de pesquisadores em residência em parceria com uma instituição nacional e/ou internacional.	1 pesquisador por semestre	1º Trim.		-
			2º Trim.	1	1
			3º Trim.		-
			4º Trim.	1	1
			ANUAL	2	2
			ICM %	100%	100%
30	Estabelecer parcerias com editoras que publicam livros de poesia habitualmente, para desenvolver uma sistemática constante de doações dos livros para o Espaço da Palavra	Relatório descritivo dos livros disponibilizados	1º Trim.		-
			2º Trim.	1	1
			3º Trim.		-
			4º Trim.	1	1
			ANUAL	2	2
			ICM %	100%	100%

Nº	Ações	Indicadores de Resultados	Período	Meta Prev.	Meta Real.
31	Restaurar peças correspondentes ao acervo museológico de Haroldo de Campos	Peças restauradas	1º Trim.		-
			2º Trim.	2	0
			3º Trim.	3	0
			4º Trim.	2	7
			ANUAL	7	7
	ICM %	100%	100%		
32	Registrar depoimentos com o público e pessoas ligadas aos temas tratados na Casa para compor um acervo audiovisual. Selecionar autoridades em arquitetura e preservação, história, literatura, poesia e Haroldo de Campos para serem entrevistados.	Depoimentos gravados	1º Trim.	6	6
			2º Trim.	6	6
			3º Trim.	6	6
			4º Trim.	6	6
			ANUAL	24	24
	ICM %	100%	100%		
33	Catalogar e digitalizar a correspondência entre Haroldo de Campos, o filósofo alemão Max Bense e a semioticista alemã Elisabeth Walther-Bense.	Catalogação completa no 2º trimestre e digitalização completa no 4º trimestre	1º Trim.		-
			2º Trim.	100%	0%
			3º Trim.		-
			4º Trim.	100%	0%
			ANUAL	100%	0%
	ICM%	100%	0%		
34	Realizar evento comemorativo dos 10 anos da morte de Haroldo de Campos (a ser realizado em agosto de 2013)	Evento realizado	1º Trim.		-
			2º Trim.		-
			3º Trim.	1	1
			4º Trim.		
			ANUAL	1	1
	ICM%	100%	100%		
35	Publicação de livro sobre a história da Casa das Rosas	Publicação realizada	1º Trim.		-
			2º Trim.		-
			3º Trim.	1	0
			4º Trim.		1
			ANUAL	1	1
	ICM%	100%	100%		
36	Realizar a organização do conjunto documental que constitui o Fundo Arquivístico Guilherme de Almeida (para os três níveis de descrição: guia, inventário e catálogo).	Documentos organizados CASA GUILHERME DE ALMEIDA	1º Trim.		-
			2º Trim.		-
			3º Trim.		-
			4º Trim.	1	1
			ANUAL	1	1
	ICM %	100%	100%		
37	Realizar levantamento para execução de projeto de organização do Fundo Guilherme de Almeida	Apresentação projeto 2º trimestre e entregue no 4º trimestre	1º Trim.		-
			2º Trim.	1	1
			3º Trim.		-
			4º Trim.	1	1
			ANUAL	2	2
	ICM %	100%	100%		
38	Elaborar projeto de pesquisa de proveniência do acervo museológico de modo a investigar os contextos de formação da coleção do casal Guilherme e Baby de Almeida	Apresentação do Projeto no 2º trimestre e entregue no 4º trimestre Acervo pesquisado por peças	1º Trim.		-
			2º Trim.	1	1
			3º Trim.		-
			4º Trim.	1	1
			ANUAL	2	2
	ICM %	100%	100%		

Nº	Ações	Indicadores de Resultados	Período	Meta Prev.	Meta Real.
39	Higienizar peças em exposição e em área de guarda	Peças higienizadas	1º Trim.	300	307
			2º Trim.	300	300
			3º Trim.	300	300
			4º Trim.	300	305
			ANUAL	1.200	1.212
			ICM %	100%	101%
40	Higienizar o acervo arquivístico	Peças higienizadas	1º Trim.	100	112
			2º Trim.	100	798
			3º Trim.	100	1.932
			4º Trim.	100	1.955
			ANUAL	400	4.797
			ICM %	100%	1.199%
41	Higienizar o acervo bibliográfico	Peças higienizadas	1º Trim.	200	330
			2º Trim.	300	300
			3º Trim.	300	270
			4º Trim.	300	320
			ANUAL	1.100	1.220
			ICM %	100%	110%
42	Revisar e atualizar dados de texto e imagens no Banco de Dados de Acervo da SEC.	Inventário entregue	1º Trim.		-
			2º Trim.		-
			3º Trim.		-
			4º Trim.	1	1
			ANUAL	1	1
			ICM %	100%	100%
43	Entregar inventário do acervo museológico, gerado a partir do Banco de Dados de Acervo da SEC, com todas as atualizações consolidadas	Inventário entregue	1º Trim.		-
			2º Trim.		-
			3º Trim.		1
			4º Trim.	1	-
			ANUAL	1	1
			ICM %	100%	100%
44	Entregar atualização do inventário de acervo bibliográfico (acervos agregados)	Inventário entregue	1º Trim.		-
			2º Trim.		-
			3º Trim.		1
			4º Trim.	1	1
			ANUAL	1	2
			ICM %	100%	200%
45	Disponibilizar o acervo para consulta local	Atendimento a consulentes	1º Trim.	100%	100%
			2º Trim.	100%	100%
			3º Trim.	100%	100%
			4º Trim.	100%	100%
			ANUAL	100%	100%
			ICM %	100%	100%
46	Restauração de Acervo Museológico	Peças restauradas	1º Trim.		1
			2º Trim.	1	1
			3º Trim.		
			4º Trim.	1	
			ANUAL	2	2
			ICM %	100%	100%
47	Atendimento de pesquisadores no acervo bibliográfico e arquivístico Guilherme de Almeida	Atendimento a pesquisadores	1º Trim.	100%	100%
			2º Trim.	100%	100%
			3º Trim.	100%	100%
			4º Trim.	100%	100%
			ANUAL	100%	100%
			ICM %	100%	100%

Nº	Ações	Indicadores de Resultados	Período	Meta Prev.	Meta Real.
48	Restaurar obras literárias deterioradas diagnosticadas por técnico bibliográfico	Livros restaurados (relatório com dados sobre os títulos restaurados)	1º Trim.	1	10
			2º Trim.	1	-
			3º Trim.	1	-
			4º Trim.	1	5
			ANUAL	4	15
			ICM %	100%	375%
49	Inserção de dados que constituirão o banco de dados virtual do Centro de Tradução Literária, a ser disponibilizado a profissionais da área na internet após a implantação a infraestrutura necessária no site	Relatório entregue	1º Trim.	-	-
			2º Trim.	1	1
			3º Trim.	-	-
			4º Trim.	1	1
			ANUAL	2	2
			ICM %	100%	100%
50	Dar continuidade ao grupo de pesquisa e análise de Obra de Guilherme de Almeida, dedicado ao desenvolvimento de linhas de pesquisa da fase inicial da obra do poeta.	Encontros realizados	1º Trim.	3	3
			2º Trim.	4	4
			3º Trim.	4	4
			4º Trim.	4	4
			ANUAL	15	15
			ICM %	100%	100%
51	Estabelecer e negociar parceria entre o Centro de Estudos de Tradução Literária e outras instituições de ensino e pesquisa, acadêmica ou não	Relatório sobre o andamento da parceria	1º Trim.	-	-
			2º Trim.	-	-
			3º Trim.	1	1
			4º Trim.	-	-
			ANUAL	1	1
			ICM %	100%	100%
52	Criação, desenvolvimento e manutenção de uma base de dados sobre tradução literária	Relatório sobre o andamento do projeto	1º Trim.	-	-
			2º Trim.	-	-
			3º Trim.	-	-
			4º Trim.	1	1
			ANUAL	1	1
			ICM %	100%	100%
53	Criar um espaço de pesquisa e consulta para tradutores literários	Relatório sobre o andamento do projeto	1º Trim.	-	-
			2º Trim.	-	-
			3º Trim.	-	-
			4º Trim.	1	1
			ANUAL	1	1
			ICM %	100%	100%
54	Atualização expográfica da exposição de longa duração	Alterar a presença e disposição de alguns elementos da exposição de longa duração Preparar executar complementos visando o aperfeiçoamento da acessibilidade	1º Trim.	-	-
			2º Trim.	1	1
			3º Trim.	-	-
			4º Trim.	-	-
			ANUAL	1	1
			ICM %	100%	100%
55	Constituir uma residência para tradutores estrangeiros dedicados à literatura brasileira	Relatório sobre o andamento do projeto	1º Trim.	-	-
			2º Trim.	-	-
			3º Trim.	-	-
			4º Trim.	1	1
			ANUAL	1	1
			ICM %	100%	100%

Justificativas:

Meta 33 – A catalogação e digitalização da correspondência não pode ser cumprida, tendo em vista a conclusão do processo de aquisição da correspondência entre Haroldo de Campos e Max Bense ter ocorrido em dezembro de 2013, com a assinatura do contrato de venda e a coleta do acervo em Stuttgart, na Alemanha. A morosidade no processo de aquisição deu-se por estar a proprietária do acervo gravemente doente, o que gerou a necessidade de uma procuradora e, por consequência, mudanças nos documentos de compra.

Meta 40 - O conjunto documental da Casa Guilherme de Almeida passa atualmente por um intensivo trabalho de conferência, reorganização e higienização, que está sendo realizado por arquivista contratada pela POIESIS, sob a supervisão da direção e do corpo técnico da Casa Guilherme de Almeida. Devido à complexidade e ao grande volume de documentos, o serviço será finalizado no 2º semestre de 2014. Em visita técnica realizada no espaço onde o acervo está sendo tratado, Juliana Monteiro, museóloga da UPPM-SEC, manifestou sua concordância, quanto aos procedimentos utilizados e à necessidade de um prazo mais extenso para a conclusão da tarefa, pelos motivos já mencionados.

Meta 48: A meta foi ultrapassada devido ao fato de essa atividade ser realizada por uma técnica em higienização e restauração do quadro de funcionários do Museu Casa Guilherme de Almeida, conforme sua disponibilidade, tendo-se convertido em rotina de trabalho.

**PROGRAMA DE ACERVO
INFORMAÇÕES ADICIONAIS**

Meta 18: Estamos enviando o inventário atualizado do acervo museológico. Considerando o grande número de informações obrigatórias que foram incluídas no banco de dados nesse período.

Meta 19: Atendendo a solicitação de antecipação feita pela Secretaria de Cultura, entregamos o inventário bibliográfico no terceiro trimestre.

Meta 20: Relatório anexo.

Meta 21 e 23: Ao longo de 2013, o Centro de Apoio ao Escritor desenvolveu algumas parcerias institucionais que contribuíram para a extroversão de suas atividades. A primeira delas foi com a Comissão de Estudos em Direito, Literatura e Filosofia da OAB-SP, que resultou na participação do coordenador do Centro em palestras e debates. O Centro também estabeleceu contato com as professoras Simone Caputo Gomes, da USP, e Annita Costa Malufe, da PUC-SP, com o objetivo de definir estratégias de ação conjunta, como a formação de cursos, grupos de estudos e a visita de escritores de países africanos na Casa das Rosas. Por fim, o coordenador do Centro realizou oficina na Fundação Cultural de Caraguatatuba (Fundacc), como atividade inaugural de parceria com a instituição, que se desdobrará em 2014 em novos cursos e oficinas.

Metas 24 e 31: Os 20 (vinte) livros, referentes ao 2º e 4º trimestres, retornaram ao Museu restaurados e aptos para a consulta de estudiosos e pesquisadores. A relação dos objetos do acervo museológico e das obras restauradas no período está detalhada no "Relatório Trimestral de restauros, empréstimos e novas aquisições" (anexo).

Meta 26: Total de 50 livros recebidos como doação de 33 editoras.

Nº	Título	Autor	Editora
01	Cardume, 2013	Carlos Moreira	Valer Editora
02	Literatura de Quintal, 2013	Thiago S. Bechara	Patuá
03	Mudança/Mudanza, 2013	Fernando Cabrera	Grua Livros/Yaugurú Uruguai
04	Orfanato Portátil, 2012	Marcelo Montenegro	Annablume
05	Hemorragia, 2012	Jorge Henrique Bastos	Reflexão
06	Garagem lírica, 2012	Marcelo Montenegro	Annablume
07	Poemas auto-escritos em estado de sonâmbulo visão, 2011	Caio Garrido	O Próprio autor
08	Poemas em autoplágio, 2013	Wilson Caritta	Patuá
09	Domingo no matadouro, 2013	Marcelo Pierotti	Patuá
10	Tempestades, 2013	Leonardo Chioda	Patuá
11	Esquerdofrenia e outros desvios, 2013	Rogério de Paula	O Próprio autor
12	Gyro, 2010	Gustavo Arruda	Mufa/Cispoesia
13	A Sombra do soneto e outros poemas, 2011	Hildeberto Barosa Filho	Ideia/João Pessoa
14	Marco do Mundo	W.J. Solha	Ideia/João Pessoa
15	Vielas Palavras, 2010	Vários autores	Lamparina Luminosa
16	Assinatura, 2011	Valberto Cardoso	Ideia/João Pessoa
17	Casa do Poeta Brasileiro de Praia Grande-SP, 2013 – Antologia	Vários autores	Ed. Inteligência
18	Poemas Reunidos, 2013	Geraldo Carneiro	Nova Fronteira
19	Lua e Meia, 2013	Sergio Avancine	Artepau Brasil
20	Uma lágrima de distância, 2009	Claudio Louzada	Bianch Editora
21	Estranha Melodia, 2013	Michael Ramalho e	O autor

Nº	Título	Autor	Editora
22	Caminantes, 2004	Cristiane Grando	Gato de Papel
23	O Choro da Aranha etc, 2013	Sérgio Medeiros	7Letras
24	Barato, 2011	Ricardo Pedrosa Alves	Medusa
25	Poemitos, 2013	Airton Paschoa	Dobra
26	Tempo solto, 2013	Amálio Pinheiro	Ateliê Editorial
27	Trama da Luz, 2010	Alcione Guimarães	Editores Kelps
28	Mastodontes na sala de espera, 2011	Bruno Brum	Crisálida
29	Incompleto Movimento, 2011	Alberto Bresciani	José Olympio
30	Vidapedra, 2011	Beatriz Luz	7Letras
31	Figurantes, 2011	Sergio Medeiros	Iluminuras
32	Malabarismo das Pedras, 2010	Almandrade	MaC/Feira de Santana
33	Em nome de Eros, 2011	Manuel Anta	Corpos
34	Ligue os pontos poemas de amor e big bang, 2013	Gregório Duvivier	Companhia das Letras
35	Os Viventes, 2011	Carlos Nejar	Leya
36	Circular, 2012	Mario Arteca	Lumme
37	Aliado Involuntário, 2011	Fernando Abreu	Exodus
38	Cores para cegos, 2012	Claudio Daniel	Lumme
39	O Leque Branco, 2011	Fernando José Karl	Lumme
40	Confissão, 2012	Maria de Abreu	Valer Editora
41	A lua no cinema, 2011	Alexandre O'Neill	Companhia das Letras
42	Ar de arestas, 2013	Iacyr Anderson Freitas	Escrituras
43	Pirão de Sereia, 2012	Ademir Demarchi	Realejo
44	Cantares da paixão, 2008	Rubens Jardim	Artepaubrasil
45	Metáforas para um duelo no sertão, 2012	Linaldo Guedes	Patuá
46	Vitamina, 2013	Juliana Bernardo	Patuá
47	Inversos Paralelos, 2013	Mariana Teixeira	Jac Editora
48	Ilhéu – Poemas, 2013	Ilhéu	Patuá
49	O Canto das Musas, Poemas..., 2011	Aline Evangelista Martins et al	Companhia das Letras
50	Decadentistas, 2013	Plácido Villanova	Confraria do Vento

Meta 27: Lista dos livros adquiridos:

1. Campos, Haroldo de
O sequestro do barroco na Formação da Literatura Brasileira – O caso Gregório de Matos
2. Campos, Haroldo de
Céu Acima: Para um Tombeau de Haroldo de Campos / Com CD
3. Campos, Haroldo de
Crisantiempo
4. Aguilar, Gonzalo
Poesia concreta brasileira: as vanguardas na encruzilhada moderna
Tradutor: Rodolfo Mata e Regina Ailda Crespo
5. Campos, Haroldo de
Termitenlob / Elogio da Térmita. Poemas. Gedichte 1985-1998
Trad.: Juana Burghardt, Tobias Burghardt.
6. Andrade, Oswald de
Trechos escolhidos - nº 91
Org. Haroldo de Campos
7. Campos, Haroldo de
Auto do Possesso - 1ª Edição
8. Iumna, Maria Simon; Dantas, Vinicius
Literatura comentada – poesia concreta
9. Campos, Haroldo de
Together 1996 (Um poema, vozes)
10. Santaella, Lucia
Convergências: Poesia Concreta e Tropicalismo

Meta 28: Pesquisadores atendidos:

Mês	Dias	Nome	Cidade
Outubro	09	Renan Nuernberger	São Paulo
Outubro	24	Reynaldo Ferenc Jimenez	Buenos Aires
Outubro	24	Ademir Franciso dos Santos	Bauru
Novembro	12	Mariana Manfredini	São Paulo
Novembro	29	Ana Maria Ciccacio	São Paulo
Dezembro	3, 11, 17, 18	Inês Oseki-Dépré	Aix-en-Provence / França
Dezembro	11, 12	Guilherme Gontijo Flores	Curitiba
Dezembro	11	Débora Amanda Lojo Ferreira	Santo André

Meta 29: O Programa de Incentivo à Pesquisa e Tradução da Obra de Haroldo de Campos recebeu de 1º a 22 de dezembro de 2013, a bolsista Inês Oseki-Depré, escolhida no processo de seleção do primeiro semestre. Seu projeto consiste na tradução de ensaios de Haroldo de Campos para o francês. O bolsista Victor Sosa, poeta uruguaio residente no México, foi o candidato escolhido para o segundo semestre de 2013. O seu projeto prevê a tradução de poemas de Haroldo de Campos para a publicação de uma antologia em língua espanhola, e deverá permanecer, como bolsista em residência, de 27 de dezembro de 2013 a 21 de março de 2014.

Meta 30: Editoras parceiras: Lumme; Valer; Patuá; Grua; Annablume; Reflexão; O Próprio autor; Ufa; Ideia; Inteligência; Nova Fronteira; Arte Pau Brasil; Bianch; Realejo; Escrituras; Exodus; Valer; Jac; Gato de Papel; 7Letras; Medusa; Dobra; Ateliê; Kelps; Crisálida; José Olympio; Iluminuras; MAC; Corpos; Companhia das Letras; Leya; Lamparina Luminosa, Confraria do Vento.

Meta 32: Foram coletados os seguintes depoimentos:

1. Depoimento de Yun Jung Im dado durante o simpósio *“Signos”: a coleção haroldiana & a poesia de antes e de agora*. Yun falou de sua relação com Haroldo de Campos, que se iniciou através de Ivan de Campos, filho de Haroldo, na faculdade de química, e de como esta relação mudou suas perspectivas.

Yun Jung Im é mestre em Literatura Moderna Coreana, doutora em Comunicação e Semiótica, professora e tradutora. Entre suas publicações tradutórias estão *O pássaro que comeu o Sol: poesia moderna da Coreia* (1993), *Contos contemporâneos coreanos* (2009), *Olho de corvo e outras obras de Yi Sang* (1999). Em 2001, venceu o Prêmio de Tradução Literária Coreana.

2. Depoimento de Jacó Guinsburg dado durante o simpósio *“Signos”: a coleção haroldiana & a poesia de antes e de agora*. Guinsburg, falou de sua relação com o poeta, além da importância da coleção Signos, organizada por Haroldo.

Jacó Guinsburg, doutor em Artes Cênicas pela USP, crítico, ensaísta, professor e semiologista, é especialista em teatro russo e ídiche e diretor-presidente da Editora Perspectiva. Traduziu Crouzet, Jean Paul Sartre, Descartes e Platão. Entre os livros publicados estão *Stanislávski e o Teatro de Arte de Moscou* (1985), *Leone de'Sommi, Homem de Teatro do Renascimento* (1989), *Aventuras de uma Língua Errante: Ensaios de Literatura e Teatro Ídiche* (1996). Recebeu a Medalha Anchieta da Câmara Municipal de São Paulo (1975) e o Prêmio do Mérito Intelectual Judaico (1983).

3. Em seu depoimento, o Professor Omar Khouri revelou sua profunda admiração por Haroldo de Campos e pelos concretos, além de reafirmar a importância da poesia visual para a sua formação. Além disso, retratou os diálogos que mantinha com Haroldo acerca de edições de seus poemas que entravam em uma revista editada por ele.

Omar Khouri é formado em História pela Universidade de São Paulo e Doutor em Comunicação e Semiótica. Foi coordenador do curso de Artes Visuais da UNESP, onde ainda atua como Professor Adjunto no Departamento de Artes Plásticas. É poeta, tradutor, artista gráfico, editor, historiador e crítico de linguagens. Atua, desde 1974, como co-editor e autor na Nomuque Edições, com destaque para o trabalho feito com a Revista *Artéria*, de poesia intersemiótica.

4. Reynaldo Jimenez fez um importante relato acerca do panorama da poesia concreta na América Latina, relatando sua admiração por Haroldo de Campos e suas Galáxias.

Reynaldo Jiménez é tradutor, poeta e *performer*. Publicou diversos ensaios e livros de poesia, entre os quais *Shakti* (2006), antologia poética traduzida para o português por Claudio Daniel. Integrou as bandas performáticas El Invitado Sorpresa, Atlânticopacífico e Ex. Traduziu para o espanhol Haroldo de Campos, Paulo Leminski, Josely Vianna Baptista e Arnaldo Antunes, entre outros. Codirigiu, durante 15 anos, a editora e revista-livro *tsétsé*.

5. Inês Depré, amiga íntima de Haroldo, falou da importância do poeta para a literatura, além de discorrer acerca de sua relação com Haroldo e de lembrar momentos importantes.

Inês Oséki Depré é pesquisadora e teórica de Estudos da Tradução, professora emérita, tradutora e ensaísta. Já publicou diversos livros, dentre eles: *Literariedade* (1970), *Théories et pratiques de la traduction littéraire* (1999), *Traduction & Poésie* (2000), *De Walter à Benjamin à nos jours* (2006), *Haroldo de Campos: une Anthologie*, entre outros. Como tradutora, verteu para o francês importantes autores, tais como: Antonio Vieira, Fernando Pessoa, Guimarães Rosa, Lygia Fagundes Telles, Carlos Drummond de Andrade e Haroldo de Campos. Já para o português, traduziu Jacques Roubaud. É membro de importantes instituições de tradução e de pesquisa em literatura e colaboradora de diversas revistas, como *Impressions du Sud*, *Docks*, *Banana Split*, *Poésie*, *If*, *CCP*, *Action Poétique*, *Alea*, *Nioques*.

6. Depoimento de Lucia Santaella dado durante o simpósio *Poéticas da Reflexão*, que discorreu sobre sua relação com Haroldo de Campos e de como essa relação foi importante para o processo de escrita de seus livros teóricos.

Lucia Santaella é doutora em Teoria Literária, atua como semioticista, professora e diretora do Centro de Investigação em Mídias Digitais da PUC-SP. É presidente honorária da Federação Latino-Americana de Semiótica e vice-presidente da Asociación Mundial de Semiótica Massmediática y Comunicación Global, desde 2004. Publicou, entre outros livros, *Matrizes da Linguagem e Pensamento: sonora, visual, verbal* (2001), Prêmio Jabuti 2002.

Meta 35: O lançamento do livro da história da Casa das Rosas, "O Jardim das Resistências", organizado pela jornalista Ana Maria Ciccacio, foi realizado como parte da programação da Rave Cultural dia 14 de dezembro, data comemorativa de nove anos da Casa das Rosas como o Espaço Haroldo de Campos de Poesia e Literatura.

Meta 36 e 37: O conjunto documental da Casa Guilherme de Almeida passa atualmente por um intensivo trabalho de conferência, reorganização e higienização, que está sendo realizado por arquivista contratada pela POIESIS, sob a supervisão da direção e do corpo técnico da Casa Guilherme de Almeida. Devido à complexidade e ao grande volume de documentos, o serviço será finalizado no 1º trimestre de 2014, de acordo com o cronograma previsto. Na ocasião de sua visita ao local onde se realiza o trabalho de reorganização do acervo arquivístico do Museu, na sede da Poesis, Juliana Monteiro, museóloga da UPPM-SEC, manifestou sua concordância, em visita técnica realizada no espaço onde o acervo está sendo tratado, quanto aos procedimentos utilizados e à necessidade de um prazo mais extenso para a conclusão da tarefa, pelos motivos já mencionados.

Meta 38: Relatório de pesquisa de proveniência do acervo museológico (anexo).

Meta 39 e 41: Ver Relatório semestral de higienização de acervos (anexo).

Meta 42: Ver Inventário anual de revisão do BDA da SEC (anexo).

Meta 43: O inventário do acervo museológico foi enviado no terceiro trimestre para atender a uma solicitação de antecipação feita pela UPPM-SEC.

Meta 44: Embora o inventário geral do acervo bibliográfico tenha sido enviado no terceiro trimestre, atendendo a uma solicitação de antecipação feita pela UPPM-SEC, incluímos, neste relatório um inventário atualizado dos livros agregados.

Meta 45 e 47: O acervo esteve permanentemente disponibilizado para consultas a visitante e pesquisadores obedecendo aos critérios de agendamento e consulta do Museu. Todos os pesquisadores que solicitaram consulta foram atendidos.

Meta 48: A meta foi ultrapassada devido ao fato de essa atividade ser realizada por uma técnica em higienização e restauração do quadro de funcionários do Museu Casa Guilherme de Almeida, conforme sua disponibilidade, tendo-se convertido em rotina de trabalho.

Livros restaurados:

Perfume

autor: Onestaldo de Pennafort

tombo: 869.0(81) 331

Mundo da Lua e Miscelania

autor: Monteiro Lobato

tombo: 3638

Sê! & Se...

autor: Jeneral Klinger

tombo: 577

Nós

autor: Guilherme de Almeida

tombo: 0187

Grande Sertão Veredas

autor: João Guimarães Rosa

tombo: 4005

Meta 49: A pesquisa de URLs (links) úteis à profissão do tradutor literário, que constitui a etapa inicial da base de dados do Centro de Estudos, foi realizada por estagiários do programa desenvolvido com a Universidade de Birmingham e do Programa Formativo para Tradutores Literários. Um novo âmbito temático a ser pesquisado e incluído na base de dados se refere a tradutores literários brasileiros de destaque. A estruturação temática da pesquisa realizada está sendo continuamente ajustada pela assistente do Centro de Estudos, sob supervisão de sua coordenadora (relação anexa).

Meta 50: O Grupo de Pesquisa e Análise da Obra de Guilherme de Almeida se dedicou, à leitura e discussão de aspectos poéticos dos livros *Meu* e *Raça*, expoentes do modernismo poético de

Guilherme de Almeida. Os encontros do Grupo de Pesquisa, que passou a integrar, neste trimestre, três novos participantes, se realizaram nos dias 5/10, 26/10, 23/11 e 7/12/2013.

Meta 51: O número relativo ao 3º trimestre aqui relatado corrige informação incorreta apresentado no relatório daquele trimestre.

Meta 52: O planejamento da estrutura de dados que reunirá informações relevantes a tradutores literários acompanha o processo de implementação do novo site da Casa Guilherme de Almeida. A pesquisa de URLs de páginas que contenham informações confiáveis, a descrição dos sites em questão e a estruturação do conteúdo ocorrem paralelamente à implementação do novo site, que deverá acomodar a base de dados.

Meta 53: Um espaço de pesquisa sobre tradução literária na Casa Guilherme de Almeida já está sendo criado virtualmente, com a implementação de uma base de dados temática, a ser utilizada por usuários cadastrados. No último trimestre, criou-se um âmbito de atividade de pesquisa vinculada ao estágio obrigatório dos alunos do Programa Formativo para Tradutores Literários: estes iniciaram uma pesquisa virtual sobre tradutores brasileiros, a ser incorporada na base de dados do Centro de Estudos. A partir de 2014, com o aluguel (já efetivado) de uma nova sede para a CGA, o Centro de Estudos de Tradução Literária poderá acomodar uma pequena biblioteca temática de tradução literária. Essa biblioteca, a ser utilizada pelo público em geral, e em especial por alunos do Programa Formativo para Tradutores e por pesquisadores da área, já começou a ser constituída por meio de doações; para 2014 estão previstas aquisições por compra. A constituição da biblioteca temática também faz parte de um projeto do Centro de Estudos que concorre ao edital de modernização de museus do IBRAM 2013, com o qual a Casa Guilherme de Almeida poderá captar até 300 mil reais.

Meta 55: O Centro de Estudos de Tradução Literária participa de uma rede de instituições (acadêmicas) que colaboram com a Fundação Biblioteca Nacional (FBN) em um programa de residência de tradutores estrangeiros de literatura brasileira. Em agosto de 2013, a Casa recebeu três tradutores do programa da FBN para cursos e palestras. Com a Universidade de Birmingham, o Centro de Estudos mantém um convênio de estagiários residentes que atuam na tradução de textos de Guilherme de Almeida. Além disso, o Centro de Estudos está em diálogo com o Literature Translation Institute, da Coreia, a fim de negociar um eventual programa de residência ligado à tradução de literatura coreana no Brasil.

PROGRAMA DE EXPOSIÇÕES E PROGRAMAÇÃO CULTURAL

1) Objetivos

I – Implantar e manter exposição de longa duração com base no acervo e na temática do museu, a partir de projeto museológico e curadoria consistente, e que seja acessível e atrativa para diversos públicos.

II – Criar condições para a acessibilidade às exposições e às atividades desenvolvidas

III – Propiciar agenda cultural que viabilize o acesso qualificado da população à cultura e à educação, contribuindo para a formação de público de museus e equipamentos culturais e realizando ações que propiciem a produção, o intercâmbio e a fruição na área de patrimônio cultural, voltadas a profissionais, estudantes e entidades, conciliando parcerias entre Poder Público, terceiro setor e iniciativa privada.

IV – Desenvolver atividades especiais para participação nas ações comemorativas a seguir: Virada Cultural, Semana de Museus (maio) e Mês da Consciência Negra (novembro).

V – manter o museu aberto ao público de terça-feira a domingo, nos meses de janeiro a dezembro de 2013.

2) Público Alvo: Visitantes e usuários em geral

Nº	Ações	Indicadores de Resultados	Período	Meta Prev.	Meta Real.
56	Realizar exposições temporárias	Exposições temporárias realizadas CASA DAS ROSAS	1º Trim.		-
			2º Trim.	1	1
			3º Trim.		1
			4º Trim.	1	1
			ANUAL	2	3
			ICM %	100%	150%
57	Implementar programa de capacitação e apoio a jovens escritores paulistas	Relatórios do acompanhamento do programa de capacitação e apoio a jovens paulistas	1º Trim.	1	1
			2º Trim.	1	1
			3º Trim.	1	1
			4º Trim.	1	1
			ANUAL	4	4
			ICM %	100%	10%
58	Promover seminário de discussão sobre a atuação, o perfil, o foco institucional e a missão da Casa das Rosas	Seminário realizado	1º Trim.		-
			2º Trim.		
			3º Trim.	1	0
			4º Trim.		1
			ANUAL	1	1
			ICM %	100%	100%
59	Implementar a comunicação em três línguas, tanto nas placas de sinalização como na expográfica.	Relatório descritivo do que foi realizado	1º Trim.		-
			2º Trim.		-
			3º Trim.		-
			4º Trim.	1	1
			ANUAL	1	1
			ICM %	100%	100%
60	Realizar cursos voltados para a capacitação de escritores	Cursos realizados	1º Trim.	2	2
			2º Trim.	8	8
			3º Trim.	6	6
			4º Trim.	5	5
			ANUAL	21	21
			ICM %	100%	100%
61	Realizar palestras	Palestras realizadas	1º Trim.	2	2
			2º Trim.	3	3
			3º Trim.	2	3
			4º Trim.	3	3
			ANUAL	10	11
			ICM %	100%	110%

Nº	Ações	Indicadores de Resultados	Período	Meta Prev.	Meta Real.
62	Eventos especiais: aniversário da cidade de SP, Virada Cultural, "HORA H" em agosto, Dia da Consciência Negra, Rave Cultural (aniversário da Casa das Rosas)	Eventos especiais realizados	1º Trim.	1	1
			2º Trim.	1	1
			3º Trim.	1	1
			4º Trim.	2	2
			ANUAL	5	5
			ICM %	100%	100%
63	Realizar uma oficina de poesia e outra de prosa pela Internet	Oficinas realizadas	1º Trim.		-
			2º Trim.	1	1
			3º Trim.		-
			4º Trim.	1	1
			ANUAL	2	2
			ICM %	100%	100%
64	Realizar oficinas	Oficinas realizadas	1º Trim.	4	4
			2º Trim.	4	4
			3º Trim.	4	4
			4º Trim.	4	4
			ANUAL	16	16
			ICM %	100%	100%
65	Promover um Fórum por semestre sobre questões de Direito Autoral e Captação de Recursos	Fóruns realizados	1º Trim.		-
			2º Trim.	1	1
			3º Trim.		-
			4º Trim.	1	1
			ANUAL	2	2
			ICM %	100%	100%
66	Atender escritores para esclarecer suas dúvidas	Atender no mínimo 40 escritores no ano	1º Trim.	10	10
			2º Trim.	10	10
			3º Trim.	10	10
			4º Trim.	10	10
			ANUAL	40	40
			ICM %	100%	100%
67	Realizar ao menos um seminário sobre poesia e outro sobre prosa contemporânea por ano	Seminários realizados	1º Trim.		-
			2º Trim.	1	1
			3º Trim.		-
			4º Trim.	1	1
			ANUAL	2	2
			ICM %	100%	100%
68	Realizar saraus e/ou recitais com o intuito de divulgar o trabalho de escritores contemporâneos.	Saraus e/ou recitais por semestre	1º Trim.	8	8
			2º Trim.	12	12
			3º Trim.	12	12
			4º Trim.	8	8
			ANUAL	40	40
			ICM %	100%	100%
69	Elaborar e implementar projeto de residência literária para um Escritor Visitante do Brasil e outro do exterior, durante três meses, na Casa das Rosas.	Entregar o projeto (no 2º trimestre) e implementar o projeto (no 4º trimestre)	1º Trim.		-
			2º Trim.	1	1
			3º Trim.		-
			4º Trim.	1	1
			ANUAL	2	2
			ICM %	100%	100%

Nº	Ações	Indicadores de Resultados	Período	Meta Prev.	Meta Real.
70	Elaborar projeto de uma Bolsa de Criação Literária de seis meses para escritores residentes no Estado de São Paulo.	Entregar o projeto	1º Trim.		-
			2º Trim.		-
			3º Trim.		-
			4º Trim.	1	1
			ANUAL	1	1
			ICM %	100%	100%
71	Estabelecer parceria com as Oficinas Culturais para levar ao menos uma oficina de criação literária a cada cidade do interior em que haja Oficina.	Oficinas ministradas	1º Trim.	2	2
			2º Trim.	5	5
			3º Trim.	5	4
			4º Trim.	3	4
			ANUAL	15	15
			ICM%	100%	100%
72	Organizar Encontro de Escritores Paulistas na Casa das Rosas, para se discutirem estratégias de ação do Centro de Apoio ao Escritor	Evento realizado	1º Trim.		-
			2º Trim.		-
			3º Trim.	1	0
			4º Trim.		1
			ANUAL	1	1
			ICM%	100%	100%
73	Realizar, em parceria com as três universidades estaduais paulistas, o terceiro SIMPOESIA (Simpósio da Poesia Contemporânea)	Evento realizado	1º Trim.		-
			2º Trim.	1	0
			3º Trim.		-
			4º Trim.		1
			ANUAL	1	1
			ICM%	100%	100%
74	Realizar o 2º Seminário de Ação Poética (SAP), reunindo instituições de todo o Brasil que trabalham pela difusão e promoção da poesia, assim como poetas e professores que promovem oficinas, saraus e eventos de poesia por todo o país. O objetivo do encontro é discutir estratégias para uma maior divulgação da poesia, assim como para a uma maior democratização do acesso ao seu estudo e prática.	Realizar Seminário	1º Trim.		-
			2º Trim.		-
			3º Trim.		-
			4º Trim.	1	1
			ANUAL	1	1
			ICM %	100%	100%
75	Publicar o Anuário da Poesia Brasileira, um catálogo virtual com todas as publicações de livros e revistas de poesia no país durante o ano.	Anuário referente ao ano anterior publicado no site da Casa das Rosas	1º Trim.		-
			2º Trim.		-
			3º Trim.		-
			4º Trim.	1	1
			ANUAL	1	1
			ICM %	100%	100%
76	Promover ou abrigar apresentações de outras artes ligadas à poesia: teatro, dança, música, cinema, contação de história.	Apresentações realizadas	1º Trim.	6	6
			2º Trim.	6	6
			3º Trim.	6	6
			4º Trim.	6	6
			ANUAL	24	24
			ICM %	100%	100%

Nº	Ações	Indicadores de Resultados	Período	Meta Prev.	Meta Real.
77	Manter a Casa das Rosas aberta ao público.	Abertura ao público (exceto: segundas-feiras, terça-feira de Carnaval, dias 24, 25 e 31 de dezembro e no dia 1º de janeiro)	1º Trim.	76	76
			2º Trim.	78	78
			3º Trim.	78	78
			4º Trim.	76	76
			ANUAL	308	308
			ICM %	100%	100%
78	Realizar abertura noturna no mínimo vinte vezes por mês.	Abertura ao público (exceto: segundas-feiras, domingos e feriados)	1º Trim.	60	63
			2º Trim.	60	64
			3º Trim.	60	64
			4º Trim.	60	60
			ANUAL	240	251
			ICM %	100%	105%
79	Receber visitantes em geral.	Visitantes recebidos	1º Trim.	15.500	17.508
			2º Trim.	17.500	26.890
			3º Trim.	17.500	22.434
			4º Trim.	15.500	21.016
			ANUAL	66.000	87.848
			ICM %	100%	133%
80	Realizar a manutenção da exposição de longa duração	Manutenção realizada CASA GUILHERME DE ALMEIDA	1º Trim.	1	1
			2º Trim.	1	1
			3º Trim.	1	1
			4º Trim.	1	1
			ANUAL	4	4
			ICM %	100%	100%
81	Realizar exposições temporárias, que envolvam temas alusivos ao acervo museológico, arquivístico e/ou literário relativo a Guilherme de Almeida	Exposições temporárias realizadas	1º Trim.	1	1
			2º Trim.	1	1
			3º Trim.	1	1
			4º Trim.	1	1
			ANUAL	4	4
			ICM %	100%	100%
82	Realizar eventos temáticos: Aniversário da cidade, Carnaval no Museu, Virada Cultural, Semana dos Museus (maio), Bloomsday	Eventos realizados	1º Trim.	2	2
			2º Trim.	2	2
			3º Trim.		
			4º Trim.	1	1
			ANUAL	5	5
			ICM %	100%	100%
83	Realizar atividades de capacitação para o público, cursos, oficinas e workshops do Centro de Estudos de Tradução Literária.	Atividades de capacitação realizadas (Cultural)	1º Trim.	5	7
			2º Trim.	8	8
			3º Trim.	8	9
			4º Trim.	6	3
			ANUAL	27	27
			ICM %	100%	100%
84	Realizar eventos pontuais: saraus, recitais, música no museu, lançamentos de livros, palestras, eventos do "Núcleo Cinematographos", "Encontros Peripatéticos" e concertos.	Eventos realizados	1º Trim.	8	8
			2º Trim.	10	12
			3º Trim.	10	10
			4º Trim.	10	14
			ANUAL	38	44
			ICM %	100%	115%
85	Realização da Semana Guilherme de Almeida	Semana Guilherme de Almeida realizado	1º Trim.		-
			2º Trim.		-
			3º Trim.	1	1
			4º Trim.		
			ANUAL	1	1
			ICM %	100%	100%

Nº	Ações	Indicadores de Resultados	Período	Meta Prev.	
86	Realizar evento anual "Transfusão - Encontro de Tradutores da CGA", com ampliação progressiva de seu alcance internacional.	Evento realizado	1º Trim.		-
			2º Trim.		-
			3º Trim.	1	1
			4º Trim.		
			ANUAL	1	1
			ICM %	100%	100%
87	Manter a Casa Guilherme de Almeida aberto ao público	Abertura ao público (exceto: segundas-feiras, 1º de janeiro, terça-feira de Carnaval; 24, 25 e 31 de dezembro) e dias eleição ou plebiscito no âmbito da cidade de São Paulo	1º Trim.	76	76
			2º Trim.	78	78
			3º Trim.	78	78
			4º Trim.	76	76
			ANUAL	308	308
			ICM %	100%	100%
88	Realizar abertura noturna no mínimo uma vez por mês	Abertura ao público (Consideramos um dia por mês em que o Museu permanecerá aberto para visitação noturna, preferencialmente com agendamento, até as 21h)	1º Trim.	3	3
			2º Trim.	3	3
			3º Trim.	3	3
			4º Trim.	3	3
			ANUAL	12	12
			ICM %	100%	100%
89	Receber visitantes em geral	Visitantes recebidos	1º Trim.	500	681
			2º Trim.	1.800	2.123
			3º Trim.	1.800	3.037
			4º Trim.	900	2.161
			ANUAL	5.000	8.002
			ICM %	100%	160%

Justificativas:

Meta 56 – Meta superada com a realização da exposição "Physis | Soma – O corpo, a expressão e a poética do movimento" patrocinada integralmente pela empresa Allergan Brasil. A mostra foi inaugurada em 06 de novembro e ficará em cartaz até 16 de fevereiro de 2014.

Meta 79 – A Casa das Rosas ultrapassou esta meta por apresentar três grandes exposições, que foram um sucesso de público, além da qualidade da programação. A diretriz da Secretaria de Cultura é aumentar o público em mais de 10% por ano, para isso há um grande esforço da equipe da Casa para conquistar esse objetivo.

Meta 84 – O número maior de eventos pontuais realizados não representou ônus adicional para o Museu.

Meta 89 - A meta de público foi ultrapassada devido ao esforço de divulgação da Casa Guilherme de Almeida e ao resultado das ações culturais e educativas nela desenvolvidas, cujo histórico recente tem ocasionado satisfatória repercussão nos meios culturais. Colaborou para tanto, também, o empenho do Museu para a obtenção de visitas agendadas de grupos diferenciados.

PROGRAMA DE EXPOSIÇÕES
INFORMAÇÕES ADICIONAIS

Meta 57: Relatório de implementação do Centro de Apoio ao Escritor (anexo).

Meta 58: Neste trimestre participaram do Fórum, trazendo valiosas contribuições para a discussão dos rumos da Casa das Rosas os poetas Claudio Viller e Eunice Arruda (4 de dezembro), o diretor Executivo da Casa do Saber Mario Vitor Santos (10 de dezembro), o professor da USP e especialista em políticas públicas de leitura Edmir Perrotti (17 de dezembro), o jornalista Cultural Manuel da Costa Pinto (19 de dezembro) e Inês Oseki-Depré professora da Université de Aix-en-Provence na França (19 de dezembro).

Meta 59: Relatório descritivo do que foi realizado referente à sinalização (anexo).

Meta 60: Foram realizados os seguintes cursos:

1. Dias 10, 17, 19, 24, 26, 31 de outubro, das 19h30 às 21h30. CLIPE – A construção do personagem e do enredo. Por Thais Manzano
2. Dias 7, 9, 14, 16, 21, 23, 28, 30 de novembro, das 19h30 às 21h30. CLIPE – Projetos de criação: teoria e prática. Por Reynaldo Damazio e convidados.
3. Dias 12 e 13 de outubro, das 10h00 às 16h00. Contextos internacionais e intermediários da poesia concreta brasileira. Por Claus Clüver.
4. Dias 31 de outubro e 1 de novembro, das 18h30 às 21h30. Sincronia e anacronismo em Haroldo de Campos. Por Eduardo Sterzi.
5. Dias 5, 12, 19, 26 de novembro, das 19h30 às 21h30. Poesia e dramaturgia: aproximações e semelhanças. Por Paula Chagas Autran.

Meta 61: No trimestre, realizamos 3 palestras:

1. Dia 26 de novembro, das 20h00 às 21h30. Literatura e jornalismo cultural hoje. Por Manuel da Costa Pinto.
2. Dia 12 de outubro, das 17h00 às 19h00. Dois filmes de poesia concreta. Por Stefan Clüver.
3. Dia 10 de novembro das 20h00 às 21h30. Palestra Haroldo de Campos – Crítico e Literário, por Inês Oseki-Depré.

Meta 62: No dia 20 de novembro, das 10h00 às 19h00, a Casa das Rosas realizou um evento especial em homenagem ao Dia da Consciência Negra. Com oficina de percussão, exibição de filmes, palestras, saraokê e cortejo afro, a Casa recebeu um público numeroso e bastante animado.

Já a Rave Cultural comemora todos os anos na Casa das Rosas o aniversário do Espaço Haroldo de Campos de Poesia e Literatura, inaugurado no dia 9 de dezembro de 2004. Nesta edição, o Espaço Haroldo de Campos teve como tema "Caligrafias", com a produção de quadrinhos, zines e a obra do grande poeta Edgar Braga.

Meta 63: Oficina de prosa pela internet, realizada pelo escritor Ricardo Lísias para o Centro de Apoio ao Escritor que abordou as principais vertentes do romance contemporâneos em autores como: James Joyce, Samuel Beckett, Guimarães Rosa e Jorge Luis Borges.

Meta 64: Foram realizadas as seguintes oficinas:

1. Dias 1, 8, 15, 22, 29 de outubro, das 19h30h às 20h30. Impressão digital: os e-books e literatura pós-papel. Por Paulo Nogueira.
2. Dias 9, 16, 23, 30 de outubro, das 19h30h às 20h30. Como criar inutensílios sem se tornar um inútil. Por Edson Cruz.
3. Dias 5, 12, 19, 26 de novembro, das 19h30h às 20h30. Do rascunho na gaveta ao primeiro livro. Por Deborah Goldenberg.
4. Dias 7, 14, 21, 28 de novembro, das 19h30 às 21h30. Oficina Poema em prosa. Por Fernando Paixão.

Meta 65: Foi realizado no dia 5 de novembro, o primeiro Fórum sobre leis de incentivo com especialistas em captação de recursos Marcia Kling e Marcos Bohrer.

Meta 66: Lista dos atendimentos ao público interessado no Centro de Apoio ao Escritor e na carreira literária:

- | | |
|----------------------------------------|----------------|
| 1. Vera Duarte | Cabo verde |
| 2. Maurício Conceição da Encarnação | Guarulhos |
| 3. Simone Caputo Gomes | São Paulo |
| 4. Camila Moraes | São Paulo |
| 5. Claudia Corrêa | São Paulo |
| 6. Verónica Galíndez-Jorge | São Paulo |
| 7. Cida Junqueira | São Paulo |
| 8. Solange Padilha | Rio de Janeiro |
| 9. Cirlene Aparecida de Pádua Teixeira | Franca |
| 10. Jorge Lescano | Argentina |

Meta 67: "As poéticas da reflexão" foi o título do simpósio dedicado à prosa ensaística e teórica de Haroldo de Campos, realizado pelo Centro de Referência Haroldo de Campos nos dias 19 e 20 de outubro. O evento contou com a presença de convidados brasileiros e do exterior: Claus Clüver, Gonzalo Aguilar, Horácio Costa, Leda Tenório da Motta, Lucia Santaella, Omar Khouri, Reynaldo Jiménez, Sonia Melchiori Galvão Gatto e Trajano Vieira. O simpósio teve 45 participantes inscritos.

Meta 68: Saraus e Recitais:

1. Dias 6 de outubro, 2 de novembro e 7 de dezembro, das 19h00 às 21h30. Ciclo de Sarau A Plenos Pulmões, por Marco Pezão.
2. Dias 12 de outubro e 9 de novembro, das 19h00 às 21h30. Ciclo de Sarau O menor Slam do mundo, por Daniel Minchoni.
3. Dia 19 de outubro, das 19h00 às 21h30. Recital Chama Poética – Elogio da Loucura, por Fernanda de Almeida Prado.
4. Dia 16 de novembro das 19h00 às 21h30. Recital Chama Poética – A era do rádio, por Fernanda de Almeida Prado.
5. Dia 21 de dezembro, das 19h00 às 21h30. Recital Chama Poética – Os sentidos da paixão, por Fernanda de Almeida Prado.
6. Dias 31 de outubro, 28 de novembro e 12 de dezembro, das 19h00 à 21h30. Ciclo de Sarau Quinta Poética, por Paulo Sposati Ortiz.
7. Dia 9 de novembro, das 16h00 às 18h00. Sarau Afro Mix, por Esmeralda Ribeiro.
8. Dias 22 de outubro e 21 de novembro, das 19h30 às 21h30. Ciclo "Isso não é um perfil", por Luiz Nadal.

9. Dias 26 de outubro e 30 de novembro, das 19h30 às 21h30. Ciclo de Saraus "O que é Poesia", por Edson Cruz.

Meta 69: O projeto foi implementado com a estadia, entre os dias 10 e 15 de dezembro, do Poeta Visitante Guilherme Gontijo Flores, professor de Língua e Literatura Latina na Universidade Federal do Paraná – UFPE e autor da tradução "A anatomia da melancolia" de Robert Burton (Prêmio APCA 2014).

Meta 70: Projeto de Criação Literária (anexo).

Meta 71: Realizamos 4 oficinas, ou seja, uma a mais do que a meta prevista neste trimestre como reposição de uma oficina não realizada no terceiro trimestre.

1. Dia 18 de outubro, Oficina "A formação do Escritor" em Iguape, por Reynaldo Damazio.
2. Dia 19 de outubro, Oficina "A formação do Escritor" em Dois Córregos, por Reynaldo Damazio.
3. Dia 27 de novembro, Oficina "A formação do Escritor" em Franca, por Reynaldo Damazio.
4. Dia 5 de dezembro, Oficina "A formação do Escritor" em Caraguatatuba, por Reynaldo Damazio.

Meta 72: O encontro dos Escritores Facilitadores foi transferido do 3º para o 4º trimestre em razão do melhor aproveitamento da presença dos escritores convidados, em virtude da demanda dos mesmos. Foi realizado no dia 26 de outubro com uma comitiva de 14 escritores de Lençóis Paulistas e mais convidados do ABC Paulista, com palestra sobre o programa de autopublicação da Amazon no Brasil.

Meta 73: Para o "Simposia" realizado no dia 30 de novembro, foram convidados professores das três universidades do Estado de São Paulo para discutirem sobre a forma com que a poesia contemporânea é trabalhada nestas instituições. Participaram do evento os professores: Eduardo Sterzi, Susanna Busato, Maria Aparecida Junqueira, Anitta Malufe, Viviane Bosi, Iumna Simon, Antonio Donizete Pires.

Meta 75: Foram cadastrados 452 Títulos de Poesia Publicados no Brasil em 2013, relacionadas no anexo e disponível no site do Centro de Apoio ao Escritor.

Meta 76: Apresentações realizadas:

1. Dia 12 de outubro, das 11h00 às 16h00. Dia das Crianças: "O mundo me encanta"
2. Dias 19 de julho, 25 de outubro e 22 de novembro, das 20h00 às 21h30. Apresentação da peça de teatro "Recital de Outono", por Clovis Torres.
3. Dia 12 de outubro, das 15h00 às 17h00. Contação "Já, jé, ji, jó, Jonas!!", por Rodrigo Calistro.
4. Dia 24 de novembro, das 15h00 às 17h00. "Afrontação" de histórias com piquenique, por Kiusam de Oliveira.
5. Dias 4 de outubro e 1 de novembro, das 12h30 às 13h30. Show de música da USP, por Michael Alperte.
6. Dia 23 de novembro, das 19h00 às 21h00. Apresentação do Coral da Casa das Rosas.

Meta 80: A manutenção da exposição de longa duração foi realizada ao longo do trimestre. Trata-se de um trabalho sistemático que envolve várias ações. Diariamente é feita pelo museólogo e pela técnica em restauração a higienização básica do espaço expositivo. Semanalmente é feita uma vistoria mais apurada voltada para a questão de conservação.

Meta 81: Exposição realizada: *"Guilherme de Almeida, Gente de cinema"*. Período de 09 de novembro a 08 de dezembro.

Meta 82: Foi realizado, como programação da Virada Inclusiva no dia 1/12, às 14h, o evento: "Narrativa em Libras", por Thiago Lemes.

Meta 83: Foram realizadas as seguintes atividades de capacitação:

1. Dias 2, 9, 16/10, das 19 às 21h: Curso "O verso livre", por Carlos Felipe Moisés.
2. Dias 1, 8, 15, 22, 29/10; 5, 12, 19, 26/11, das 19h às 21h: Curso "Teoria da tradução", por Maria Teresa Quirino.
3. Dias 3, 10, 17, 24, 31/10; 7, 21, 28/11, das 19h às 21h: Curso "História da Tradução Literária", por Érico Nogueira.

Meta 84: Foram realizados os seguintes eventos pontuais:

1. Dia 25/10, das 19 às 21h: Palestra "Edmond Jabés", por Amanda Mendes Casal, Eclair Antonio Almeida Filho e Simone Homem de Mello.
2. Dia 30/10, das 19 às 21h: Palestra "Revisão de tradução literária", por Olívio Guedes.
3. Dia 12/10, às: Exibição de filme "Branca de neve e os sete anões, por Donny correia.
4. Dia 6/11, das 19h às 21h: Palestra "O tradutor luciferino", por Marcelo Tápia.
5. Dia 12/11, das 19h às 21h: Palestra "Teoria da tradução", por Paulo Edson Alves Filho.
6. Dia 28/11, das 19h às 21h: Palestra "História da tradução literária", por André Malta.
7. Dia 13/11, das 19h às 21h: Palestra "Os Faustos e Goethe", por Simone Homem de Mello.
8. Dia 22/11, das 19h às 21h: Palestra "Revisão de tradução literária", por Cide Piquet e Simone Homem de Mello.
9. Dia 27/11, às 19h: Lançamento "Revista Klaxon".
10. Dia 4/12, das 19h às 21h: Palestra "Os quadrinhos e os clássicos da literatura: diálogos possíveis", por Gonçalo Junior.
11. Dia 15/12, às 14h: Recital "Fim-Início", por Gualtieri Beloni Filho, Rafael Miranda e coral.
12. Dia 1/12, às: Cinematographos Especial, por Donny Correia.
13. Dia 15/12, às: Cinematographos especial, por Carlos Eduardo Ricciopo.
14. Dia 15/12, das 10h às 14h: Encontro Peripatético "Casa Guilherme de Almeida e Museu da Casa Brasileira.

PROGRAMA DE SERVIÇO EDUCATIVO E PROJETOS ESPECIAIS					
1) Objetivos					
I-Oferecer serviço educativo para grupos de visitantes, preferencialmente mediante agendamento, a fim de ampliar as possibilidades de aproveitamento do patrimônio cultural que abriga a instituição, bem como das exposições para estudantes, turistas, idosos, grupos de profissionais e outros.					
II- Contribuir com a educação formal por meio de parceria com as redes pública e privada de ensino, viabilizando o melhor aproveitamento dos conteúdos museológicos para a educação escolar.					
III- Desenvolver e executar projetos e ações que promovam a inclusão social, trazendo para o museu grupos sociais diversificados, marginalizados e com maior dificuldade no acesso a equipamentos culturais (tais como pessoas com deficiência e pessoas em situação de vulnerabilidade social) ou que estejam no entorno do museu.					
IV- Oferecer cursos e oficinas de capacitação para professores e educadores em geral.					
2) Público Alvo: Estudantes e grupos de visitantes					
Nº	Ações	Indicadores de Resultados	Período	Meta Prev.	Meta Real.
90	Elaborar projeto de educação patrimonial.	Entregar projeto CASA DAS ROSAS	1º Trim.		-
			2º Trim.		-
			3º Trim.		-
			4º Trim.	1	1
			ANUAL	1	1
			ICM %	100%	100%
91	Elaborar projeto de ampliação da acessibilidade cultural da Casa das Rosas para pessoas com deficiência e para estrangeiros (no mínimo em inglês e espanhol).	Projeto elaborado (no 3º trim.) implantado (no 4º trim.)	1º Trim.		-
			2º Trim.		-
			3º Trim.	1	1
			4º Trim.	1	1
			ANUAL	2	2
			ICM %	100%	100%
92	Realizar oficinas de capacitação de professores e educadores.	Oficinas realizadas	1º Trim.		-
			2º Trim.	1	1
			3º Trim.		1
			4º Trim.	1	-
			ANUAL	2	2
			ICM %	100%	100%
93	Realizar oficinas de capacitação de guias, agentes e operadores turísticos.	Oficinas realizadas	1º Trim.	1	1
			2º Trim.		-
			3º Trim.	1	0
			4º Trim.		1
			ANUAL	2	2
			ICM %	100%	100%
94	Propiciar visitas educativas a estudantes de escolas públicas e privadas da Educação Básica (Infantil Fundamental e Médio).	Pessoas atendidas em visitas guiadas	1º Trim.	30	63
			2º Trim.	660	685
			3º Trim.	480	581
			4º Trim.	300	389
			ANUAL	1.470	1.718
			ICM %	100%	121%
95	Propiciar visitas educativas a estudantes do Ensino Superior.	Estudantes do Ensino Superior atendidos	1º Trim.		-
			2º Trim.	25	71
			3º Trim.	25	22
			4º Trim.	25	33
			ANUAL	75	126
			ICM %	100%	168%

Nº	Ações	Indicadores de Resultados	Período	Meta Prev.	Meta Real.
96	Disponibilizar material educativo sobre os temas e exposições do museu no site.	Relatório do material disponibilizado	1º Trim.	1	1
			2º Trim.	1	1
			3º Trim.	1	1
			4º Trim.	1	1
			ANUAL	4	4
			ICM %	100%	100%
97	Propiciar visitas educativas a grupos alvo (terceiro setor, público com deficiência, público em vulnerabilidade social).	Pessoas atendidas de grupos alvos em visita guiada	1º Trim.	30	59
			2º Trim.	45	134
			3º Trim.	45	265
			4º Trim.	45	46
			ANUAL	165	504
			ICM %	100%	305%
98	Executar pesquisa de satisfação de público.	Relatório do resultado da pesquisa	1º Trim.		-
			2º Trim.	1	1
			3º Trim.		-
			4º Trim.	1	1
			ANUAL	2	1
			ICM %	100%	100%
99	Propiciar visitas guiadas a Casa das Rosas (agendadas e espontâneas).	Pessoas atendidas em visitas guiadas	1º Trim.	100	105
			2º Trim.	180	239
			3º Trim.	150	385
			4º Trim.	150	179
			ANUAL	580	908
			ICM %	100%	179%
100	Propiciar visitas educativas a estudantes de escolas públicas e privadas da Educação Básica (Infantil Fundamental e Médio).	Grupos atendidos em visitas guiadas. CASA GUILHERME DE ALMEIDA	1º Trim.		-
			2º Trim.	25	40
			3º Trim.	25	32
			4º Trim.	10	23
			ANUAL	60	95
			ICM %	100%	158%
101	Propiciar visitas educativas temáticas a estudantes do Ensino Superior	Grupos de estudantes do ensino superior atendidos em visitas guiadas	1º Trim.		-
			2º Trim.	2	2
			3º Trim.	2	4
			4º Trim.		
			ANUAL	4	6
			ICM %	100%	150%
102	Disponibilizar material educativo sobre os temas e exposições do museu no site	Relatório descritivo dos materiais disponibilizados	1º Trim.	1	1
			2º Trim.	1	1
			3º Trim.	1	1
			4º Trim.	1	1
			ANUAL	4	4
			ICM %	100%	100%
103	Propiciar visitas educativas a grupos alvo (terceiro setor, público com deficiência, público em vulnerabilidade social)	Grupos alvo atendidos em visitas guiadas	1º Trim.	3	6
			2º Trim.	2	3
			3º Trim.	2	5
			4º Trim.	3	2
			ANUAL	10	16
			ICM %	100%	160%
104	Elaborar projeto de ampliação da acessibilidade expositiva para pessoas com deficiência	Projeto elaborado	1º Trim.		-
			2º Trim.		-
			3º Trim.	1	1
			4º Trim.		
			ANUAL	1	1
			ICM %	100%	100%

Nº	Ações	Indicadores de Resultados	Período	Meta Prev.	Meta Real.
105	Elaborar projeto de ampliação da acessibilidade expositiva para estrangeiros (no mínimo em inglês, espanhol, italiano e alemão)	Projeto elaborado	1º Trim.		-
			2º Trim.		-
			3º Trim.		-
			4º Trim.	1	1
			ANUAL	1	1
			ICM %	100%	100%
106	Acessibilidade: preparação dos educadores em libras	Atividade de formação continuada para o serviço educativo	1º Trim.		-
			2º Trim.		-
			3º Trim.		-
			4º Trim.	1	1
			ANUAL	1	1
			ICM %	100%	100%
107	Executar pesquisa de satisfação de público	Relatório entregue	1º Trim.		-
			2º Trim.		-
			3º Trim.		-
			4º Trim.	1	1
			ANUAL	1	1
			ICM %	100%	100%
108	Realizar cursos de capacitação para professores e educadores	Cursos realizados	1º Trim.		-
			2º Trim.	1	1
			3º Trim.	1	1
			4º Trim.		
			ANUAL	2	2
			ICM %	100%	100%
109	Realizar oficinas de capacitação de guias, agentes e operadores turísticos	Oficinas realizadas	1º Trim.		1
			2º Trim.	1	1
			3º Trim.	1	-
			4º Trim.		
			ANUAL	2	2
			ICM %	100%	100%
110	Realizar atividades de difusão para público em geral (cursos, oficinas e palestras)	Eventos realizados	1º Trim.	2	2
			2º Trim.	5	7
			3º Trim.	5	3
			4º Trim.	4	4
			ANUAL	16	16
			ICM %	100%	100%

Justificativas:

Meta 94: Ultrapassamos a meta devido à procura de escolas da rede pública que desenvolvem projetos na área de literatura.

Meta 95: A meta foi ultrapassada devido à procura por parte de alguns professores de faculdade que trouxeram turmas inteiras para visitar o espaço, as visitas faziam parte de conteúdos propostos pelos professores.

Meta 97 - Superamos a meta em razão da grande procura de grupos do terceiro setor, como ONG's e projetos sociais, e outros grupos como os de hospitais, que utilizaram as visitas educativas dentro do processo de saída autônoma dos pacientes.

Meta 99: A meta foi superada em virtude do aumento no número de turistas, de outros estados do Brasil, que organizam passeios em grupo e de turistas estrangeiros que visitaram o espaço no período da Jornada Mundial da Juventude.



ORGANIZAÇÃO SOCIAL DE CULTURA



**GOVERNO DO ESTADO
DE SÃO PAULO**

Meta 100: Neste trimestre, 23 grupos de alunos dos ensinos fundamental e médio foram atendidos, superando a meta em 35 grupos, graças a um trabalho de divulgação junto a escolas do entorno, entre outras.

Meta 101: Atendemos, 6 grupos de estudantes de ensino superior, em visitas guiadas, superando a meta como resultado do esforço de divulgação.

Meta 103: Neste trimestre, 2 grupos alvo foram atendidos em visitas guiadas, superando a meta em 6 grupos, graças a um trabalho de divulgação junto a entidades.

PROGRAMA DE SERVIÇO EDUCATIVO
INFORMAÇÕES ADICIONAIS

Meta 91: O projeto “Pelo instante do gesto” foi elaborado visando ao desenvolvimento de ações para ampliação da acessibilidade cultural da Casa das Rosas às pessoas com deficiência. Após contato com o CAP’S Ipiranga, local que recebe crianças e adolescentes com deficiência intelectual, foram realizadas duas oficinas, uma baseada no livreto “Escrever é uma forma de Ver” para adolescentes e outra direcionada às crianças: “Monte o seu Brinquedo”.

Meta 92: A meta deste trimestre foi cumprida no terceiro trimestre. Em julho iniciamos o Ciclo de “Oficinas para professores”, a primeira oficina foi “Leitura, resgate e interpretação: poesia e literatura infantil” pelo professor Paulo Farah e no mês de agosto “Fazendo Fanzine na Escola” pela professora Ana Basaglia. As oficinas foram registradas no blog do Núcleo Educativo da Casa das Rosas com textos explicativos e bibliografia complementar.

Meta 93: Dia 7 de novembro foi realizada e ministrada pelo Núcleo Educativo da Casa das Rosas a “Oficina para guias, agentes e estudantes de turismo”.

Meta 96: Material disponível em: <http://oficinadeescritaeimagem.blogspot.com.br/>

Meta 98: Relatório anexo.

Meta 102: Foi preparado para veiculação no site do museu um material educativo relacionado a uma Oficina de Criação de Haicais, baseada na produção poética de Guilherme de Almeida.

Meta 105: O projeto inclui a atuação de educador bilíngue, já vigente no Museu, e a publicação, em 2014, de um material institucional da Casa também publicado em inglês e espanhol, a ser divulgado em versão impressa e em versão virtual, no site da instituição.

Meta 106: Foi realizado o Curso para capacitação em LIBRAS, por Thiago Lemes, nos dias 30 de novembro e 14 de dezembro de 2013.

Meta 107: Ver anexo: “Pesquisa de satisfação de público”.

Meta 108: Foi realizado, o curso “Os desafios da leitura literária na sala de aula”, por Gabriela Rodella, nos dias 23 e 30 de novembro, para capacitação de professores e educadores.

Meta 110: Realizaram-se, os seguintes eventos:

1. Dia 12/10, das 14h às 16h: “Oficina de animação em flip book”, por Marlene Laky.
2. Dia 27/10, 15h às 17h: Oficina de origami “Sapos”, Daniel Babalin e Murillo Peretti.
3. Dia 1/12, 11h: Visita temática seguida de oficina para crianças: “Minie & Lin Ling”, por Flávia Violim.
4. Dias 10, 11, 12, 13, das 19h às 21h: “Oficina de criação de livro-objeto”, por Marlene Laky.

PROGRAMA DE APOIO AO SISEM SP

1) Objetivos

I- Integrar e participar ativamente do Sistema Estadual de Museus de São Paulo, SISEM, por meio da organização, operacionalização e apoio a projetos e atividades em geral, inclusive apoio técnico a outras instituições culturais ou a municípios da grande São Paulo e interior do Estado, conforme orientação do Grupo Técnico do SISEM-SP / UPPM / SEC.

II- Ampliar o público atendido pelo museu a partir de ações desenvolvidas na periferia e interior do Estado.

2) Público Alvo: Museus e municípios do interior e grande SP e seu público

Nº	Ações	Indicadores de Resultados	Período	Meta Prev.	Meta Real.
111	Realizar palestras para público dos museus do interior no âmbito do SISEM, com ênfase na área de museologia.	Palestras realizadas CASA DAS ROSAS	1º Trim.		-
			2º Trim.	1	1
			3º Trim.		-
			4º Trim.	1	1
			ANUAL	2	2
			ICM %	100%	100%
112	Realizar oficinas de capacitação no interior do Estado no âmbito do SISEM, voltadas à estruturação e ao aperfeiçoamento de ações relacionadas ao tratamento de acervos literários.	Oficinas realizadas	1º Trim.	1	0
			2º Trim.	1	0
			3º Trim.	1	0
			4º Trim.	1	4
			ANUAL	4	4
			ICM %	100%	100%
113	Oferecer estágios técnicos e outras atividades para profissionais de museus do interior, no âmbito do SISEM, com ênfase na estruturação de ações de divulgação, circulação de obras, acervos literários e museológicos pelos museus paulistas.	Estágios técnicos oferecidos	1º Trim.		-
			2º Trim.	1	0
			3º Trim.		1
			4º Trim.	1	1
			ANUAL	2	2
			ICM %	100%	100%
114	Realizar exposições itinerantes.	Exposições itinerantes realizadas	1º Trim.		-
			2º Trim.	1	0
			3º Trim.		
			4º Trim.	1	2
			ANUAL	2	2
			ICM %	100%	100%
115	Realizar oficinas de capacitação no interior do Estado no âmbito do SISEM, voltadas à estruturação e ao aperfeiçoamento de ações relacionadas ao tratamento de acervos literários	Oficinas de capacitação realizadas CASA GUILHERME DE ALMEIDA	1º Trim.	1	1
			2º Trim.		-
			3º Trim.	1	-
			4º Trim.		1
			ANUAL	2	2
			ICM %	100%	100%
116	Realizar palestras para público dos museus do interior no âmbito do SISEM	Palestras realizadas	1º Trim.		-
			2º Trim.	1	1
			3º Trim.		-
			4º Trim.	1	1
			ANUAL	2	2
			ICM %	100%	100%

Nº	Ações	Indicadores de Resultados	Período	Meta Prev.	Meta Real.
117	Oferecer estágios técnicos para profissionais do interior nas atividades pertinentes a área de museologia, visando o fortalecimento da rede de museus casa.	1 Estágio com acompanhamento supervisionado	1º Trim.		-
			2º Trim.	1	1
			3º Trim.		-
			4º Trim.		
			ANUAL	1	1
			ICM %	100%	100%
118	Realizar exposições itinerantes no interior de São Paulo	2 Exposição itinerante realizadas	1º Trim.		-
			2º Trim.	1	0
			3º Trim.		-
			4º Trim.	1	2
			ANUAL	2	2
			ICM %	100%	100%

PROGRAMA DE APOIO AO SISEM
INFORMAÇÕES ADICIONAIS

Meta 111: Palestra Conservação Preventiva em museus e exposições, por Ivanei Silva, realizada no dia 14 de novembro, na Casa da Palavra de Santo André.

Meta 112: Oficinas realizadas no trimestre:

1. Dia 17 de outubro, Acervo Haroldo de Campos: características e particularidades. Realizada no Centro de Documentação da Fundação Romi em Santa Bárbara d'Oeste, por Rahile Escaleira;
2. Dia 08 de novembro. Do livro lido ao livro à mostra. Realizada no Centro de Documentação da Fundação Romi em Santa Bárbara d'Oeste, por Simone Homem de Mello;
3. Dia 19 de novembro. Do livro lido ao livro à mostra. Realizada na Casa da Palavra de Santo André, por Simone Homem de Mello;
4. Dia 28 de novembro. Acervo Haroldo de Campos: características e particularidades. Realizada na Casa da Palavra de Santo André, por Rahile Escaleira.

Meta 113: Recebemos Débora Amanda Lojor Ferreira, funcionária da Casa da Palavra de Santo André, para estágio técnico realizado no dia 11 de dezembro

Meta 114: A itinerância da exposição "De uma estrela a outra - Encontros literários Itália-Brasil":

1. De 17 de outubro até 17 de novembro, no município de Santa Bárbara d'Oeste, no Centro de Documentação – Fundação Romi;
2. De 20 de novembro de 2013 até 4 de janeiro de 2014, no município de Santo André na Casa da Palavra de Santo André.

Meta 115: Realizou-se, em 4 de dezembro, na Casa da Palavra de Santo André, a "Oficina de conservação de acervos bibliográficos", por Marlene Laky, técnica de restauração de livros da Casa Guilherme de Almeida. O local de realização foi autorizado pelo SISEM, embora não integre o âmbito dos museus do interior vinculados ao Sistema.

Meta 116: Foi realizada, em 19 de dezembro, no Museu da Imagem e do Som de Santos (SP), a palestra "Gente de cinema", por Donny Correia. O local de realização foi autorizado pelo SISEM, embora não integre o âmbito dos museus do interior vinculados ao Sistema.

Meta 118: Após dificuldades para se conseguirem locais para as exposições itinerantes da Casa, entre os museus do âmbito do SISEM, a mostra "Gente de cinema" foi enviada ao Museu da Imagem e do Som de Santos (SP), onde se encontra em exibição até o fevereiro de 2014. A meta de duas exposições itinerantes no ano será cumprida em janeiro de 2014: a mostra "Cosmópolis" será apresentada na Casa da Palavra de Santo André (SP), no período de 22/1 a 28/2/2014.

PROGRAMA DE COMUNICAÇÃO					
1) Objetivos					
I- Desenvolver o Plano de Comunicação Institucional que fortaleça a presença do museu nos veículos de comunicação como equipamento cultural do Governo do Estado de alta qualidade e interesse cultural.					
II- Assegurar um canal de comunicação eficiente e ágil com os públicos do museu por meio da internet.					
III- Prestar informações atualizadas sobre a programação cultural do museu.					
2) Público Alvo: Visitantes e usuários em geral					
Nº	Ações	Indicadores de Resultados	Período	Meta Prev.	Meta Real.
119	Entregar atualizações mensais da programação cultural.	Atualizações entregues (até o dia 5 de cada mês)	1º Trim.	3	3
			2º Trim.	3	3
			3º Trim.	3	3
			4º Trim.	3	3
			ANUAL	12	12
			ICM %	100%	100%
120	Monitorar número de acesso ao site.	Relatório entregue por trimestre	1º Trim.	1	1
			2º Trim.	1	1
			3º Trim.	1	1
			4º Trim.	1	1
			ANUAL	4	4
			ICM %	100%	100%
121	Criar novo site atualizado com: atividades do museu; chamadas para contratações de serviços, e link para ouvidoria da SEC (na página principal) e para o site da SEC	Novo site no ar CASA DAS ROSAS	1º Trim.		-
			2º Trim.		-
			3º Trim.	1	1
			4º Trim.		
			ANUAL	1	1
			ICM %	100%	100%
122	Lançar publicação eletrônica sobre vida, obra e coleção de Haroldo de Campos, no décimo aniversário da morte do poeta.	Publicação eletrônica no ar CASA DAS ROSAS	1º Trim.		-
			2º Trim.		-
			3º Trim.	1	0
			4º Trim.		1
			ANUAL	1	1
			ICM %	100%	100%
123	Implementar revista on-line periódica, relacionada à divulgação, reflexão e crítica de literatura e poesia em SP. Veículo de divulgação das atividades do Centro de Apoio ao Escritor.	Revista no ar CASA DAS ROSAS	1º Trim.		-
			2º Trim.		-
			3º Trim.	1	0
			4º Trim.		1
			ANUAL	1	1
			ICM %	100%	100%
124	Iniciar uma pesquisa com o objetivo de registrar ao menos um escritor em cada um dos 645 municípios do Estado de São Paulo e articulá-los por meio dos escritores "facilitadores".	Relatórios do andamento da pesquisa CASA DAS ROSAS	1º Trim.	1	1
			2º Trim.	1	1
			3º Trim.	1	1
			4º Trim.	1	1
			ANUAL	4	4
			ICM %	100%	010-%
125	Elaborar projeto para colocar os escritores paulistas em contato por meio da Internet.	Projeto entregue CASA DAS ROSAS	1º Trim.		-
			2º Trim.		-
			3º Trim.		-
			4º Trim.	1	1
			ANUAL	1	1
			ICM %	100%	100%

PROGRAMA DE COMUNICAÇÃO

INFORMAÇÕES ADICIONAIS

Meta 122: O primeiro número da revista eletrônica Transluminura, colocado on-line, no site da Casa das Rosas, em dezembro, inclui textos de nove pesquisadores da obra de Haroldo de Campos: Aurora Bernardini, Charles Perrone, Elisabeth Walther-Bense, Horácio Costa, Leda Tenório da Motta, Lucia Santaella, Luiz Costa Lima, Márcio Seligmann Silva e Sergio Bessa. O número inaugural da publicação é dedicado diretamente à obra do poeta, selando a homenagem promovida pelo Centro de Referência em 2013, por ocasião dos dez anos da morte do poeta.

Meta 123: O primeiro número da revista eletrônica "Grafias" – revista do Centro de Apoio ao Escritor, foi lançado no site, contendo textos dos escritores Luiz Ruffato, Ricardo Lísias, Heitor Ferraz, Tarso de Melo, entrevistas com o crítico João Alexandre Barbosa e a escritora Conceição Evaristo.

Meta 124: Dando continuidade ao mapeamento e o registro de escritores de municípios do Estado de São Paulo, foram catalogadas até o momento 76 instituições ligadas à literatura, como academias, associações, clubes e espaços culturais, conforme lista abaixo:

**LISTA DAS ACADEMIAS DE LETRAS E INSTITUIÇÕES LIGADAS
A LITERATURA (São Paulo, Capital e Interior) 2013**

1	Academia Adamantina de Letras	Adamantina
2	Academia Amparense de Letras	Amparo
3	Academia Araçatubense de Letras	Araçatuba
4	Academia Araraquarense de Letras	Araraquara
5	Academia Baririense de Letras e Artes	Bariri
6	Academia Barretense de Cultura	Barretos
7	Academia Bauruense de Letras	Bauru
8	Academia Boituvense de Letras	Boituva
9	Academia Botucatuense de Letras	Botucatu
10	Academia Bragantina de Letras	Bragança Paulista
11	Academia Caçapavense de Letras	Caçapava
12	Academia Campineira de Letras	Campinas
13	Academia Cristã de Letras – SP	São Paulo
14	Academia de Letras da Mantiqueira	Serra Mantiqueira
15	Academia de Letras de Bauru	Bauru
16	Academia de Letras de Campos do Jordão	Campos Jordão
17	Academia de Letras de Iperó	Iperó
18	Academia de Letras de Lorena	Lorena
19	Academia de Letras de Marília	Marília
20	Academia de Letras de Santos	Santos
21	Academia de Letras de São João da Boa Vista	S. J. Boa Vista
22	Academia de Letras de São José do Rio Preto	S. José R. Preto
23	Academia Estudantil de Letras	São Paulo
24	Academia Francana de Letras	Franca
25	Academia Itanhaense de Letras	Itanhaém
26	Academia Itapirense de Letras e Artes	Itapira
27	Academia Ituana de Letras - Acadil	Itu
28	Academia Jacarehyense de Letras	Jacarey
29	Academia Jahuense de Letras	Jauú
30	Academia Jordanense de Letras	Campos Jordão
31	AC Ademia Joseense de Letras	São José dos Campos
32	Academia Jundiãense de Letras	Jundiáí
33	Academia Jundiãense Feminina de Letras	Jundiáí
34	Academia Limeirense de Letras	Limeira

35	Academia Literária Atibaiense	Atibaia
36	Academia Literária de Barretos	Barretos
37	Academia Metropolitana de Letras Artes De Vinhedo	Vinhedo
38	Academia Municipal de Letras de Tupã	Tupã
39	Academia Nogueirense de Letras	Artur Nogueira
40	Academia Paulista de Letras	São Paulo
41	Academia Paulista de Letras de Piracicaba	Piracicaba
42	Academia Paulista e Evangélica de Letras	São Paulo
43	Academia Pindamonhangabense de Letras	Pindamonhangaba
44	Academia Piracicabana de Letras	Piracicaba
45	Academia Pirassununguense de Letras	Pirassununga
46	Academia Ribeirãopretana de Letras	Ribeirão Preto
47	Academia Saltense de Letras	Salto
48	Academia Santista de Letras	Santos
49	Academia São Carlense de Letras	São Carlos
50	Academia Sorocabana de Letras	Sorocaba
51	Academia Taubateana de Letras	Taubaté
52	Academia Valeparaibana de Letras	Vale Paraíba
53	Academia Venceslauense de Letras	Presidente Venceslau
54	Academia Votuporanguense de Letras	Votuporanga
55	Aliança dos Literatos de Andradina	Andradina
56	Associação do Circulo Barbarense de Escritores e Leitores	Santa Bárbara D'Oeste
57	Associação dos Escritores de Bragança Paulista	Bragança Paulista
58	Associação dos Poetas e Escritores Baixada Santista	Baixada Santista
59	Casa do Poeta de Santos	Santos
60	Clube dos Escritores de Piracicaba	Piracicaba
61	Clube Literário de Cachoeira Paulista	Cachoeira Paulista
62	Espaço Cultural Maria Dirce D'Ávila de Valparaíso	Valparaíso
63	Instituto Usina de Sonhos - Projeto Cultural	Dois Córregos
64	Ordem Nacional dos Escritores SP	São Paulo
65	Pavilhão Literário Cultural – Embú das Artes	Embú
66	Sociedade dos Escritores de Indaiatuba	Indaiatuba
67	Oficina Cultural Gerson de Abreu/Fli Feira Literária	Iguape
68	Academia Literária de Santa Bárbara D'Oeste/Acibel	Santa Bárbara D'Oeste
69	Estação Literária Profª. Maria de Lourdes Evora Camargo	Guararema
70	Clube Literário e Recreativo Gramense	São Sebastião da Gramma
71	Clube Literário e Recreativo de Sertãozinho	Sertãozinho
72	Casa do Escritor de São Roque	São Roque
73	Academia Vicentina de Letras Artes e Ofícios	São Vicente
74	Academia Ubatubana de Letras	Ubatuba
75	Academia de Letras de Olímpia	Olímpia
76	Academia Itatibense De Letras	Itatiba

Meta 125: Projeto elaborado pelo Centro de Apoio ao Escritor que vai criar e manter um grupo no Facebook, ligado à página da Casa das Rosas, para que escritores paulistas, de outros estados e países, se cadastrem e mantenham um diálogo constante sobre literatura, mercado literário e suas produções criativas, estimulando o intercâmbio e a troca de informações, experiências e conhecimentos. Além disso, o grupo também será informado sobre a programação do Centro e receberá convites para eventos produzidos na Casa das Rosas, como palestras, oficinas, cursos, recitais etc. O grupo se comunicará com outras páginas do Facebook de igual teor, multiplicando a rede de contatos. O projeto será implantado em janeiro de 2014, quando a página estará disponível no Facebook.

PROGRAMA DE GESTÃO ADMINISTRATIVA

1) Objetivos

I- Administrar, supervisionar e gerenciar o museu com eficiência, eficácia, transparência e economicidade, garantindo a preservação e divulgação de seus acervos culturais em estreita consonância com a política museológica e com as diretrizes da SEC.

II- Realizar as ações orientadas pela Comissão de Avaliação de Documentos de Arquivo, CADA da SEC, garantindo que a documentação arquivística da gestão do Museu seja devidamente tratada como documento público, conforme a legislação vigente.

III- Gerir ou terceirizar espaços, mediante prévia aprovação, seguindo as normas de procedimentos da SEC e de acordo com a legislação vigente, para venda de produtos relacionados aos objetivos e projetos dos equipamentos, bem como explorar ou terceirizar cafés, bares, estacionamentos e afins para atendimento do público do museu, revertendo os recursos gerados para o cumprimento das ações do plano de trabalho.

IV- Elaborar projetos para editais e leis de incentivo e realizar outras ações de desenvolvimento institucional e captação de recursos, visando ampliar as parcerias e recursos para o sucesso no cumprimento integral das metas previstas.

Nº	Ações	Indicadores de Resultados	Período	Meta Prev.	Meta Real.
126	Apresentar trimestralmente relatórios dos gastos mensais com utilidades públicas (com indicativo de pagamento no prazo).	Relatórios entregues	1º Trim.	1	1
			2º Trim.	1	1
			3º Trim.	1	1
			4º Trim.	1	1
			ANUAL	4	4
			ICM %	100%	100%
127	Controlar a capacidade de liquidação das Dívidas de Curto Prazo	Índice de liquidez seca satisfatório = ou maior que 1	1º Trim.		3,6486
			2º Trim.		2,6994
			3º Trim.		4,4853
			4º Trim.		5,0113
			ANUAL	=ou>que 1	5,0113
			ICM %	100%	100%
128	Controlar a capacidade de pagamento das despesas (receitas totais x despesas totais)	Índice de cobertura das despesas satisfatório = ou maior que 1	1º Trim.		1
			2º Trim.		1
			3º Trim.		1
			4º Trim.		1
			ANUAL	=ou>que 1	1
			ICM %	100%	100%
129	Controlar as despesas de pessoal por área (funcionários da área meio x funcionários da área fim).	Índice satisfatório abaixo de 0,6	1º Trim.		0,3858
			2º Trim.		0,4048
			3º Trim.		0,4048
			4º Trim.		0,2497
			ANUAL		0,2497
			ICM %	100%	100%
130	Manter gastos com pessoal até o limite estabelecido no contrato de gestão	Indicador: Índice satisfatório	1º Trim.		41,53%
			2º Trim.		87,69%
			3º Trim.		31,97%
			4º Trim.		51,72
			ANUAL	65%	51,72%
			ICM %	100%	100%

Nº	Ações	Indicadores de Resultados	Período	Meta Prev.	Meta Real.
131	Manter gastos com diretoria até o limite do contrato de gestão	Indicador: Índice satisfatório	1º Trim.		0,13%
			2º Trim.		0,25%
			3º Trim.		0,04%
			4º Trim.		0,10%
			ANUAL	16%	0,10%
			ICM %	100%	100%
132	Manter atualizada a relação de bens patrimoniais (Anexo IV do Contrato de Gestão).	Relação entregue	1º Trim.		-
			2º Trim.		-
			3º Trim.		-
			4º Trim.	1	1
			ANUAL	1	1
			ICM %	100%	100%
133	Captar recursos por meio de geração de receita de locação de espaços, contratos de restaurante / café / loja / livraria, ingressos de cursos, inscrição de concursos, doações e patrocínios diretos (sem isenção fiscal) ou por meio de projetos incentivados (lei Rouanet, PROAC, lei Mendonça), editais de fomento (FAPESP, FINEP, CNPq, FID etc.) e outros meios previamente aprovados pela SEC	10% dos recursos repassados no exercício Contrato de Gestão = R\$ 595.147,10	1º Trim.		20.256
			2º Trim.		32.256
			3º Trim.		68.903
			4º Trim.		1.173.916
			ANUAL	10%	1.295.332
			ICM %	100%	218%
134	Submeter projetos para aprovação por meio das leis de incentivo à cultura (Rouanet / PROAC / Municipal)	Projeto submetido	1º Trim.		-
			2º Trim.		-
			3º Trim.		-
			4º Trim.	1	1
			ANUAL	1	1
			ICM %	100%	100%
135	Apresentar tabela de preços de locação de espaço e manual de uso do espaço	Tabela apresentada	1º Trim.	1	1
			2º Trim.		-
			3º Trim.		-
			4º Trim.		-
			ANUAL	1	1
			ICM %	100%	100%
136	Entregar relatório quadrimestral de despesas e receitas conforme LDO	Relatórios entregues	1º Trim.	1	1
			2º Trim.	1	1
			3º Trim.	1	1
			4º Trim.		-
			ANUAL	3	3
			ICM %	100%	100%
137	Realizar manutenção da tabela de temporalidade e do Plano de Classificação, conforme Decreto 48.897 e Decreto nº 51.286	Reavaliação da tabela de temporalidade	1º Trim.		-
			2º Trim.	1	1
			3º Trim.		-
			4º Trim.		-
			ANUAL	1	1
			ICM %	100%	100%
138	Realizar manutenção da organização e adequação dos termos documentais, conforme Classificação e Tabela de Temporalidade	Reavaliação da ordenação e registro das séries documentais	1º Trim.		-
			2º Trim.		-
			3º Trim.	1	1
			4º Trim.		-
			ANUAL	1	1
			ICM %	100%	100%

Nº	Ações	Indicadores de Resultados	Período	Meta Prev.	Meta Real.
139	Realizar seleção e elaboração da relação de documentos de arquivo para eliminação, conforme Tabela de Temporalidade	Entrega da relação dos documentos	1º Trim.		-
			2º Trim.		-
			3º Trim.		-
			4º Trim.	1	1
			ANUAL	1	1
			ICM %	100%	100%

Justificativa:

Meta 133: A parceria com a empresa Allergan Brasil, que patrocinou integralmente a exposição “Physis | Soma – O Corpo, a expressão e a poética do movimento”, possibilitou a superação da meta. A mostra foi inaugurada na Casa das Rosas em 06 de novembro de 2013 e ficará em cartaz até 16 de fevereiro de 2014.